

الأساليب المجازية في القصص القصيرة "المرأة والظل" لمحمود قتناية

بحث جامعي

مقدم لاستيفاء شروط الاختبار النهائي للحصول على درجة سرجانا (S-1)

في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

إعداد :

ستي خير النسوة

رقم القيد : ١٤٣١٠٠٣٨

المشرف :

عارف مصطفى، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٩٠١١٥٢٠٠٧١٠١٠٠٤



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٨

الأساليب المجازية في القصص القصيرة "المرأة والظل" لمحمود قتناية

بحث جامعي

مقدم لاستيفاء شروط الاختبار النهائي للحصول على درجة سرجانا (S-1)

في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

إعداد :

ستي خير النسوة

رقم القيد : ١٤٣١٠٠٣٨

المشرف :

عارف مصطفى، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٩٠١١٥٢٠٠٧١٠١٠٠٤



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٨

الاستهلال

أَطِيبِ الْكَلَامَ وَ أَفْشِ السَّلَامَ وَصِلِ الْأَرْحَامَ، وَصَلِّ بِاللَّيْلِ وَالنَّاسُ نِيَامٌ، ثُمَّ ادْخُلِ
الْجَنَّةَ بِسَلَامٍ

Berbicaralah dengan baik, sebarlah salam, sambunglah tali silaturahmi, dan shalatlah di waktu malam pada saat manusia sedang tidur, (bila hal itu kamu lakukan) maka kamu akan masuk surga dengan selamat.
(HR. Ibnu Hibban dari Abu Hurairah)

الإهداء

أهدي هذا البحث الجامعي هدية خالصة إلى :

أبي العزيز المحبوب نور عملي الذي بذل جهده روحيا وجسديا لنجاحي
أمي العزيزة المحبوبة سولاستري التي أفاضت محبتها إليّ
عسى الله أن يطول عمرهما ويغفر لهما ويدخلهما في دار السلام
أختي الصغيرة المحبوبة مفتاح العليا وأخي الصغير المحبوب إلهام نور إحسان

عسى الله أن يبارك لهم في الدارين... أمين

كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله الذي خلق الإنسان في أحسن التقويم، وأشكره سبحانه وتعالى على كمال الإيمان والإسلام، وعلى جميع نعمه كلها ما علمت وما لم أعلم، والصلاة والسلام على سيدنا وحبيبنا وشفيعنا مُحَمَّد المبعوث بكمال الأخلاق الكرام، وعلى آله وأصحابه والتابعين وتابع التابعين إلى يوم الدين.

قدمت هذا البحث الجامعي تحت العنوان "الأفعال الكلامية على منظومة "الأساليب المجازية في القصص القصيرة" المرأة والظل لمحمود قتيبة". إستناداً بذلك، لاثناء ولاجزاء أجدر إلى تقدم شكري وتحيتي تحية هنيئة من عميق قلبي إلى كل من قد ساهم شارك هذا البحث وكل من ساعدني ببذل سعيه في إنتهاء كتابة هذا البحث الجامعي إلى:

١. فضيلة الدكتور الأستاذ الحاج عبد الحارس، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
 ٢. فضيلة الدكتورة شافية الماجستير، عميدة كلية العلوم الإنسانية.
 ٣. فضيلة الدكتور الحاج حلومي الماجستير، رئيس قسم اللغة العربية وأدبها.
 ٤. فضيلة عارف مصطفى الماجستير، الذي أشرفني في هذا البحث الجامعي، جزاه الله خيراً أحسن الجزاء.
- أخيراً، جزاهم الله أحسن الجزاء. وأسأل الله أن يشملنا بتوفيقه ويطول عمرنا وبارك فيه ويدخلنا في الدار النعيم، وترجو الباحثة من القارئ إصلاح ما في هذا البحث الجامعي من الأخطاء والنقائص.

مالانج، ٢٢ مايو ٢٠١٨م

الباحثة، ستي خير النسوة

رقم القيد: ١٤٣١٠٠٣٨

إقرار الباحثة

أفيدكم علما بأنني الطالبة

الاسم : ستي خير النسوة

رقم القيد : ١٤٣١٠٠٣٨

عنوان البحث : الأساليب المجازية في القصص القصيرة "المرأة والظل" لمحمود قتاية

حضرته وكتبته بنفسه وما زاده من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد في المستقبل أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا من بجثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك ولن تكون المسؤولية على المشرف أو مسؤولية قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية مالانج.

تحريرا بمالانج،

الباحثة

ستي خير النسوة

رقم القيد : ١٤٣١٠٠٣٨

وزارة الشؤون الدينية
كلية العلوم الإنسانية
قسم اللغة العربية وأدبها
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



تقرير المشرف

إن هذا البحث الجامعي الذي قدمته :

الاسم :	ستي خير النسوة
رقم القيد :	١٤٣١٠٠٣٨ :
العنوان :	الأساليب المجازية في القصص القصيرة "المرأة والظل لمحمود قتيبة"

قد نظرنا وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل المطلوب لاستيفاء شروط الاختبار النهائي والحصول على درجة سرجانا (S-1) لكلية العلوم الإنسانية في قسم اللغة العربية وأدبها للعام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨ م.

تحريرا بمالانج،
المشرف

عارف مصطفى، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٩٠١١٥٢٠٠٧١٠١٠٠٤

وزارة الشؤون الدينية

كلية العلوم الإنسانية

قسم اللغة العربية وأدبها

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



تقرير لجنة المناقشة عن البحث الجامعي

لقد تمت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمته :

الاسم : ستي خير النسوة

رقم القيد : ١٤٣١٠٠٣٨

العنوان : الأساليب المجازية في القصص القصيرة "المرأة والظل لمحمود فتاية

وقررت اللجنة نجاحها واستحقاقها على درجة سرجانا (S-1) في قسم اللغة العربية وأدبها لكلية العلوم الإنسانية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج،

- ١- عبد الرحمن الماجستير ()
- ٢- دين نور خاتمة الماجستير ()
- ٣- عارف مصطفى الماجستير ()

المعرف

عميدة كلية العلوم الإنسانية

الدكتورة شافية الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٦٠٩١٠١٩٩١٠٣٢٠

وزارة الشؤون الدينية وزارة الشؤون الدينية

كلية العلوم الإنسانية

قسم اللغة العربية وأدبها

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج



تقرير رئيس قسم اللغة العربية وأدبها

تسلم قسم اللغة العربية وأدبها جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج البحث الجامعي الذي كتبه الباحثة:

الاسم : ستي خير النسوة

رقم القيد : ١٤٣١٠٠٣٨

العنوان : الأساليب المجازية في القصص القصيرة "المرأة والظل لمحمود قتيبة"

لاستيفاء شروط الاختبار النهائي والحصول على درجة سرجانا (S-1) لكلية العلوم الإنسانية في قسم اللغة العربية وأدبها.

تقريرا بمالانج،

رئيس قسم اللغة العربية وأدبها

الدكتور حليمي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨١٠٩١٦٢٠٠٩٠١١٠٠٧

وزارة الشؤون الدينية

كلية العلوم الإنسانية

قسم اللغة العربية وأدبها

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج



تقرير عميدة كلية العلوم الإنسانية

تسلمت عميدة كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

البحث الجامعي الذي كتبه الباحثة

الاسم : ستي خير النسوة

رقم القيد : ١٤٣١٠٠٣٨

العنوان : الأساليب المجازية في القصص القصيرة "المرأة والظل" لمحمود قتاية

لاستيفاء شروط الاختبار النهائي والحصول على درجة سرجانا (S-1) لكلية العلوم الإنسانية في

قسم اللغة العربية وأدبها.

تقريرا بمالانج،

عميدة كلية العلوم الإنسانية

الدكتورة شافية الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٦٠٩١٠١٩٩١٠٣٢٠٠٢

مستخلص

ستي خير النسوة. ٢٠١٨. رقم القيد ١٤٣١٠٠٤٨. الأساليب المجازية في القصص القصيرة "المرأة والظل" لمحمود قناية (الدراسة السلوية). البحث الجامعي. قسم اللغة العربية وأدبها، كلية العلوم الإنسانية، جامعة الإسلامية الحكومية مولنا مالك إبراهيم مالانج. المشرف: عارف مصطفى، الماجستير

الكلمة الرئيسية : الأسلوبية، المجازية، القصة قصيرة

الأسلوبية هو فرع من اللغويات التي تهدف إلى تحديد مدى بعيدا وبأي طريقة وكيف يستخدم المؤلف علامات لغوية للحصول على مؤثرات خاصة. نفترض أنه عندما يستخدم المؤلف أشكالا معينة من اللغة، اختيار أشكال مختلفة معض مكونات اللغة. ستؤدي نتائج دراسات الأسلوبية إلى إثراء المعرفة والفهم ونظرة ثاقبة على اللغة واستخدام اللغة في النص. العدود الأمثلة على القصص خيالية الجميلة أصبحت مفضل أن يكون للقيمة الفنية. حقيقة الأخرى يظهر أن مكونات نموذج اللغة (الأسلوب) أن يكون مهما في دراسة الأسلوبية الأعمال الإبداعية، وأحدها قصة القصيرة. لذلك في هذه البحث ترد أن تبحث الباحثة الدراسة الأسلوبية في قصص القصيرة بعنوان "المرأة والظل" لمحمود قناية.

أما الأسئلة في هذا البحث هي التي تستخدمها الباحثة كهدف لمعرفة وفهم جمال أو فن الجملة التي المستخدمة، منها : (١) ما أشكال الأساليب المجازية في القصص القصيرة "المرأة والظل" لمحمود قناية؟ (٢) ما العلاقة بين اللفظ أو الجملة بالأسلوب في القصص القصيرة "المرأة والظل" لمحمود قناية ؟

تستعمل الباحثة البحث الكيفي باستخدام المنهج الوصفي، هو البحث الذي يحصل على البيانات الوصفية المحققة المكتوبة. المصادر الرئيسية يعنى قصص القصيرة "المرأة والظل" وكانت المصادر الثانوية يعنى كتب الأسلوبية التي تبحث عن الأسلوبية عند العلماء العرب والغرب والكتب تتعلق بالموضوع هذا البحث. وطريقة البيانات، منها تخفيض البيانات عرض البيانات ونتائج البحث. نتائج البحث عن الدراسة الأسلوبية في القصص القصيرة هو شكل الأسلوب والعلاقة بين اللفظ أو الجملة بالأسلوبية. أين لكل قصة القصيرة للقصة مختلفة، لذلك من سبعة عشر الموضوعات يظهر النتائج من البحث هو عدة لأشكال من المجاز، منها الكناية، الإستعارة، التشبيه، مجاز المرسل، التشخيص، الشخيرة، متونيا. لكن لذلك أشكال المجازية التي لا تحتوي على العلاقة بين المعنى والأسلوب.

ABSTRAK

Siti Khoirun Niswah. 14310038. 2018. *Gaya Bahasa Majaz dalam Antalogi Cerpen “Al-Maratu wa Dzill” Karya Mahmud Qatayah (Kajian Stilistika)*. Skripsi, Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Humaniora, Universitas Islam Negeri Mulana Malik Ibrahim Malang.

Pembimbing Skripsi : Arif Mustofa, M.Pd

Kata kunci : Stilistika, Majaz, Cerpen

Stilistika merupakan cabang ilmu bahasa yang bertujuan untuk menentukan seberapa jauh dan dalam hal apa serta bagaimana pengarang mempergunakan tanda linguistik untuk memperoleh efek khusus. Kita beransumsi bahwa ketika pengarang menggunakan bentuk-bentuk bahasa tertentu, memilih berbagai bentuk komponen bahasa tertentu. Hasil kajian kajian stilistika akan memperkaya pengetahuan, pemahaman, dan wawasan kita terhadap bahasa dan penggunaan bahasa dalam suatu teks. Banyak contoh karya fiksi yang berbahasa indah menjadi lebih disukai dan menarik sehingga bernilai seni. Fakta lain menunjukkan bahwa komponen bentuk bahasa (stile) kini sering menjadi hal penting dalam pembelajaran penulisan berbagai karya kreatif, salah satunya adalah cerpen. Oleh karena itu, dalam penelitian ini, peneliti ingin meneliti stilistika dalam cerpen yang berjudul almaratu wa dzill karya Mahmud Qatayah.

Adapun rumusan masalah yang diambil oleh peneliti, diantaranya 1. Apa saja bentuk-bentuk gaya bahasa majaz yang terdapat dalam antalogi cerpen “Al-maratu wa Dzill” karya Mahmud Qatayah? 2. Apa hubungan antara lafadz dengan stilistika (mengapa disebut stilistika, dalam antalogi cerpen tersebut. Dalam penelitian ini, peneliti menggunakan metode Deskriptif-kualitatif. Adapun sumber data yang digunakan dalam studi ini terdiri dari data primer dan data sekunder. Antologi cerpen digunakan oleh peneliti sebagai sumber data primer, serta kajian stilistika digunakan oleh peneliti sebagai alat untuk membantu dalam menganalisis bacaan yang terdapat dalam antologi cerpen. Peneliti menggunakan dua tahapan yakni pembacaan heuristik dan hermeneutik.

Hasil penelitian tentang stilistika yang terdapat dalam antalogi cerpen yang berjudul *al maratu wa dzil* karya Mahmud Qatayah” adalah bentuk-bentuk majaz dalam kajian stilistika dan hubungan antara lafadz atau makna dengan stilistika. Dimana setiap cerpen memiliki cerita yang berbeda, sehingga dari tujuh belas judul muncul hasil dari penelitian terdapat beberapa bentuk majaz. Diantaranya majaz metafora, hipalase, simile, sinedok, personifikasi, sarkasme, dan metonimia. Namun ada beberapa bentuk majaz yang tidak mengandung hubungan antara makna dengan stilistika.

ABSTRACT

Siti Khoirun Niswah. 14310038. 2018. Majaz Style in The Short Story Antalogy "Al-Maratu wa Dzill" The Work of Mahmud Qatayah (Stilistika Study). Thesis, Department of Arabic Language and Literature, Faculty of Humanities, State Islamic University Mulana Malik Ibrahim Malang.

Supervisor Thesis: Arif Mustofa, M.Pd

Keywords: Stilistika, Majaz. Short story

Stilistika is a branch of linguistics that aims to determine how far and in what way and how the author uses linguistic marks to obtain special effects. We assume that when authors use certain forms of language, choosing different forms of a particular language component. The results of the study of stylists will enrich our knowledge, understanding, and insight into the language and use of language in a text. Many examples of fictional works of beautiful languages are becoming more favored and appealing to artistic value. Other facts show that the components of the language form (stile) is now often become important in the learning of writing creative works, one of which is short story. Therefore, in this study, researchers wanted to examine the stylists in a short story entitled almaratu wa dzil by Mahmud Qatayah.

The formulation of problems taken by researchers, including 1. What are the majaz style language forms contained in the anthology of the story "Al-maratu wa Dzill" by Mahmud Qatayah? 2. What is the relationship between lafadz and stilistika (why called stilitika, in the antalogi of the short story) In this study, researchers used descriptive-qualitative methods. The data sources used in this study consisted of primary data and secondary data. The short story anthology used by researchers as a primary data source, as well as stylistic study used by researchers as a tool to assist in analyzing the readings contained in the anthology of short stories. The researchers used two stages of heuristic and hermeneutic readings.

The results of research on the stylists in the short story anthology entitled al maratu wa dzill by Mahmud Qatayah "are majaz forms in stylistic studies and the relationship between lafadz or meaning with stylism. Where each story has a different story, so that from the seventeen titles appear the results of research there are several forms of majaz. Among them are majaz metaphor, hypalase, simile, sinedok, personification, sarcasm, and metonimia. But there are some forms of majaz that do not contain the relationship between meaning and stylism.

محتويات البحث

أ	الاستهلال
ب	الإهداء
ج	كلمة الشكر والتقدير
د	تقرير الباحثة
هـ	تقرير المشرف
و	تقرير اللجنة المناقشة عن البحث الجامعي
ز	تقرير رئيس قسم اللغة العربية وأدبها
ح	تقرير عميدة كلية العلوم الإنسانية
ط	المستخلص
ي	المستخلص بالإندونسية
ك	المستخلص بالإنجليزية
ل	محتويات البحث
	الفصل الأول: المقدمة
أ	أ- خلفية البحث
ب	ب- أسئلة البحث
ج	ج- أهداف البحث
د	د- فوائد البحث
هـ	هـ- الدراسة السابقة

٦	و- منهج البحث
٦	(١) نوع البحث
٦	(٢) مصادر
٧	(٣) طريقة جمع البيانات
٨	(٤) طريقة تحليل البيانات

الفصل الثاني: الإطار النظري

١٠	أ. مفهوم الأسلوبية
١١	ب. صفات الأسلوبية
١٢	ت. عناصر الأسلوبية
١٣	ث. الأسلوب في النثر الأدبي
١٤	ج. موضوعات الأسلوبية
١٤	١. اختيار اللفظي
١٥	٢. الأسلوب
١٥	(١) مفهوم الأسلوب البلاغي
١٦	(٢) مفهوم الأسلوب المجازي
١٦	١- التشبيه
١٧	٢- ميتونيميا
١٨	٣- كناية
١٨	٤- التشخيص

- ١٩ ٥- مجاز المرسل
- ١٩ ٦- الاستعارة
- ٢٠ ٧- السخرية
- ٢١ ح. الأسلوبية والبلاغية
- ٢٣ خ. موضوع علم البلاغة
- ٢٣ د. العلاقة بين المعنى في الجملة أو الكلمة والأسلوب

الفصل الثالث : عرض البيانات وتحليلها

- ٢٤ أ. عرض البيانات
- ٢٤ ١. التشبيه
- ٢٦ ٢. ميتومنيا
- ٢٦ ٣. كناية
- ٢٧ ٤. التشخيص
- ٢٧ ٥. المجاز المرسل
- ٢٨ ٦. الإستعارة
- ٣٠ ٧. السخرية
- ٣٠ ب. تحليل البيانات

الفصل الرابع : الخاتمة

- ٥٤ أ. الخلاصة
- ٥٥ ب. الإقتراحات

ثبت المراجع

أ. المراجع العربية ٥٦

ب. المراجع الأجنبية ٥٧



الفصل الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

اللغة عند القدماء والمحدثين، وركزت كل مجموعة على النواحي المهمة من وجهة نظرها وأبروتها في التعريف. ومن أهم التعريفات عند القدماء التي تعتبر عن حس لغوي مرهق ودقة ملاحظة، تعريف ابن جني: "حد اللغة أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم" (داود، ٤٣: ١٩٨٩). إن اللغة هي نسق من الإشارات والمرموز، تشكل أداة من أدوات المعرفة، وتعتبر اللغة أهم وسائل التفاهم والاحتكاك بين أفراد المجتمع في جميع ميادين الحياة. وبدون اللغة يتعذر نشاط الناس المعرفي، وتكون علاقة وثيقة بين اللغة والناس لا يمكن فصلها، لأن ذلك نتيجة التفكير الذي يميز الإنسان عن الحيوان (مجاوي، ١٠: ١٩٩٠).

اللغة العربية هي إحدى اللغات المولدة من اللغة السامية حتى تتطور من وقت إلى آخر، لكن بالتراكب الثابتة كانت هذه اللغة تحتل مكانه مهمة جدا على الأرض. إن اللغة العربية ليست لغة حديثة أو إنما هي اللغة قديمة قدم الدهر ولغة القرآن، وحيث القرآن أنزل للناس كافة فلغته يجب أن تعريف للناس كافة، حيث إن العربية هي أصل الجميع اللغات، قال مُحَمَّد عبد العزيز رئيس قسم الرمد بجامعة الأزهار (البرين، ١٩٩٨: ١٤).

لقد جاء القرآن الكريم بالصورة الصوتية المثلى لما كانت عليه اللغة العربية في العصر الجاهلي، وظلت هذه الصورة تنتقل بالرواية الشفوية حتى العصر الحاضر بمستوى من الدقة لم يحط به نص لغوي آخر، مما أدى إلى

استقرار أصوات اللغة العربية، إلى حد كبير، وأصبح التطور الصوتي بها ضئيلاً إذا ما قورن بالتطور الصوتي الذي لحق باللغات الأخرى (محمود، ١٩٩٨: ٤٥).

كما تشرح في الفوق أن اللغة العربية لها تأثيرات كبيرة في العالم ولا يتمكن أن تفوت مع تطور الزمان. وبداية الدرس اللغوي عند العرب، كانت نحوية، صرفية، وجمالية في علم البلاغة، وأدبية نقدية في علوم الأدب ونقده في الأسواق الأدبية، والعروض والقافية كما اهتموا بعلوم القرآن وقراءته وتفسيره لغويا ومعنويا (شاهين، دون التاريخ: ٢٦). وفي هذا البحث العلمي فإن الباحثة ستركز على الدراسة الأسلوبية (stilistika).

الأسلوبية في هذا القسم من علم البلاغة ندرس القواعد التي إذا اتبعت كان التعبير بليغا أي واضحا مؤثرا، فندرس الكلمة والصورة والجميلة والفقرة والعبارة ومن حيث أنواعه وعناصره وصفاته ومقومته وموسيقاه، وقد تجد الباحثة في هذا الدرس شيئا من التفاصيل المحتاجة إلى أناة وصبر، لكنها خطيرة النتائج في فن البيان (الشاءب، ١٩٩١: ٥٤).

أسلوب اللغة (stilistika) فرع من فروع اللغوية الذي يدرس فيه علم اللهجات واللحن وغير ذلك والعلم أيضا، يعلمنا عن أسباب اختيار الأسلوب المتنوعة في استخدامها فرد أو مجموعة معينة وانتاج المعنى واستقباله وتحليل الخطاب ونقد الأدب. يقسمان أسلوب اللغة يعني أسلوب اللغوي وأسلوب المجازي (فلاس، ١٩٩٥: ٥). كان أسلوب المجزي يشتكل على أساس المقارنة أو التشابة. ومقارنة شئ بشئ أخرى محاولة في اكتشاف السمات الدالة على وجود التشابة بين الأمرين. وأسلوب المجازي يمثل الانحراف الأبعد خصوصا في مجال المعنى (الحسن، ٢٠٠١: ١١).

شكل الواحد من الأعمال الأدبية في شكل الخيال هي القصة القصيرة. القصة القصيرة هي القصة التي القراءة النهائية في جلسة واحدة (Nurgiyantoro, 10 :1995). القصة القصيرة هي القصص موجزة ليست المفصلة و القديمة ولكن من الواضح أن المحتوى قلت. قصة القصيرة غالباً تكون أن تستخدم اللغة التي تحتوي على الكثير من الخيال. في استخدام اللغة، يستخدم المؤلفون الأسلوب كما الاختلافات لتجنب الرتابة في القواعد اللغة والإختيار الكلمة (Keraf, 113 : 1994).

أما لفظة أسلوب، فهي مشتقة من الأصل اللاتيني للكامة الأجنبية الذي يعنى القلم، وفي كتب البلاغة اليونانية القديمة كان الأسلوب يعد إحدى وسائل إقناع الجماهير فكان يندرج تحت علم الخطابة وخاصة الجزء باختيار الكلمات المناسبة لمقتضى الحال (العدوس، ٣٧: ٢٠٠٧). رأت الباحثة، فإن الأسلوبية لها دور هام كنظرية التي تستخدم في دراسة البحث من قصص القصيرة "المرأة والظل" لمؤلف محمود قاتية. لأن الأسلوبية المستمدة من أسلوب الكلمة يعني كيفية استخدام اللغة في التعبير عن النية واحد للآخرين. تستخدم الباحثة في قصة القصيرة "المرأة و الظل" لمحمود قاتية كهدف للبحث. تفترض الباحثة أنه في قصة القصيرة تحتوي على أسلوب (Pradopo, 240 : 1997). اللغة، بحيث ظننت الباحثة قصة القصيرة تستحق أن تستخدم كهدف الكائن للبحث. لم تتم فحصت القصة القصيرة "المرأة والظل" لأن هذا هو يجعل الباحث أقوى للبحث ذلك الكائن.

ب. أسئلة البحث

على ضوء ماسبق من خلفية البحث فأسئلة البحث كما يلي :

١. ما أشكال الأساليب المجازية في قصص القصيرة "المرأة والظل" لمحمود قاتية؟

٢. ما العلاقة بين الالكلمة أو الجملة بالأسلوب في قصص القصيرة "المرأة والظل"

لمحمود قتاية؟

ج. أهداف البحث

من أسئلة البحث السابقة فأهداف البحث هي :

١. لمعرفة أشكال الأساليب المجازية في قصص القصيرة "المرأة والظل" لمحمود قتاية.
٢. لمعرفة العلاقة بين اللفظ والمعنى في قصص القصيرة " المرأة والظل" لمحمود قتاية.

د. فوائد البحث

أما فوائد البحث تتكون من النوعين الفائدة النظرية والتطبيقية ، كما يلي :

١. الفوائد النظرية
 - أ. لزيادة العلوم في البحوث والدراسة الأسلوبية أي الأطار النظري الأسلوبية خاصة بالأسلوب المجزية.
 - ب. ليكون هذا البحث أحد من مصادر الفكر والمراجع لمن يريد أن يقوم بالبحث العلمي في دراسة الأسلوبية.
٢. الفوائد التطبيقية
 - أ. للقراء: سيصير هذا البحث معرفة للمتعلمين عن الأسلوب المجازية حينما يجدون في الكتب والكتابة.
 - ب. للباحثة: لترقية معرفتها وفهمها عن الأسلوب المجازية في اللغة العربية خصوصا قصة القصيرة.

هـ. الدراسات السابقة

١. كوليجاسي (colligation) في قصة يوسف عليه السلام (دراسة علم الأسلوب بنظرية الاتصال السردى لأليكس صبور)، ٢٠١٠، إعداد مُجَد عارف الدين. لأن في القرآن الكريم هناك أحسن القصص بين جميع القصة الموجودة في العالم، وهي قصة يوسف عليه السلام. وتتكون هذه القصة بقطعة الواقعة. والجمع بين هذه تسمى القصة. بين الواقعة التي تتصل بواقعة الأخرى توجد الاتصال. والاتصال بين الواقعة تسمى الاتصالي الداخلي (inner connection). هناك ثلاث شروط على الأقل لكتابة القصة السردية، وهي كوليجاسي (colligation)، والمؤامرة (plot)، وهيكل القصة (history structure). حتى يظهر في السؤال كيف كوليجاسي "colligation" في قصة يوسف عليه وسلام.
٢. الدراسة الأسلوبية في شعر "مائة رسالة الحب" لنزار قباني، ٢٠١٧، إعداد بغية المشتري شدين، الجامعة مولنا مالك إبراهيم مالانج. هنا استخدام الباحث الشعر كموضوع البحث. استخدام الشعر "مائة رسالة الحب" لنزار قباني بالدراسة الأسلوبية. في هذا التحليل، وجد الباحث بعض الأشياء المهمة في تحليلها.
٣. اختيار اللفظ في "أبيات موعود شرف الأنام (دراسة أسلوبية)، ٢٠١٧، إعداد تيار رحمة رماضاني، الجامعة مولنا مالك إبراهيم مالانج. أما نتائج البحث هو اختيار اللفظ في أبيات مولد شرف الأنام يعني الحب الذي يرادفه العشق والهوى. ولكنها تختلف في استخدامها.

٤. الأسلوب المجازي في سبع سور عن القيامة جز ٣٠ في القرآن الكريم (دراسة أسلوبية). ٢٠١٧. سلفية المغفرة. الجامعة مولنا مالك إبراهيم مالانج.

الحاصل من هذا البحث أن الآية التي تتضمن عن أسلوبية المجازي في سبع سور عن القيامة جزء ٣٠ القرآن الكريم يعني ٤٦ آيات.

و. منهج البحث

١. نوع البحث

هذا البحث من نوع البحث الكيفي الوصفي، لأنه يبين البيانات بوصفي (سيسونتورو، ٢٠١٠: ٥٦)، وحصل بيانه لفظيا، وليس بالعدد. اتجاه على البيانات الوصفية من الكلمات المكتوبة أو من لسان شخص مبحوث. نوع هذا البحث هو البحث الوصفي. البحث الوصفي الذي يقوم الظواهر والأحداث كموضوع البحث وصفا دزن تفسير الأحداث والظواهر أو تحليلها والخروج بنظريات والقوانين بقصد التعميم والتنبؤ. هدفه تعبير البيانات من الموضوع المبحوث على وجه التفصيل بالكلمات أو الصور وليس الأرقام. هذا البحث يستعمل الدراسة الكتابية أيضا. وهي الدراسة التي يقصودها جمع البيانات والأخبار بمساعدة لمود الموجودة في المكتبة، مثال الكتب والمجالات وغير ذلك (عثمان، ٣٧: ١٩٩٩).

٢. مصادر البيانات

إن مصادر البيانات في هذا البحث يتكون من المصدرين، وهما :

(١) المصادر الرئيسية (primer)

المصادر الرئيسية هي البيانات التي يتم الحصول عليها مباشرة من المصدر يعني كتاب القصص القصيرة "المرأة والظل" لمحمود قتاية (دويدري، ٣٥٩ : ٢٠٠٠)

(٢) المصادر الثانوية (sekunder)

أما المصدر الثانوية هي البيانات التي يتم الحصول عليها غير مباشرة أو من خلال الوسيط، ولكن لا يزال تعتمد على الفئات أو المعلومات التي سيتم الرجوع إليها. وفي هذا البحث، المصادر الثانوية نقلا عن مقالة والكتاب البحث العلمي أساسية النظرية و ممارسته العملية والقاموس المنور والكتب عن الأسلوبية المجزية (عثمان، ٤ : ١٩٩٩).

٣. طريقة جمع البيانات

هذا البحث من الدراسة المكتوبة (Library Research)، وهي أن يجمع مصادر المعلومات من الكتب التي تتعلق بموضوع البحث. هذا البحث بحيث بخطوات متعددة وهمة وإن نظر إلى طريقة جمع البيانات هي بالمحفظة، المقابلة، الاستبانة، والوثائق. فاستخدمت الباحثة في جمع البيانات لهذا البحث. صنفته الباحثة الطريقة الوثائقية (Dokumentasi)، تعني كل ما كتب شخص واعداده بغير طلب إلا بإرادته وهذه الطريقة قد استخدم الباحثون في بعض عملية البحث. في جمع البيانات والمعلومات خاصة (سوكونو، ٢٠١٣ : ٢١٦-٢١٧). وهذه الطريقة تفيدها الباحثة دليلا على بحثه فكانت مناسبة في البحث الوصفي لأن طبيعة صفتها موضوعية (لايكزي، ٢٠١٧ : ٢١٧).

١. طريقة القراءة، يعني من حيث المبتدأ فيم قصد الرئيسي فتجد الباحثة البيانات المتعلقة ببيانات البحث. والقراءة تعطي رؤية عديدة، المناسبة بهدف شكل البحث (كيلا، ٢٠١٢: ١٦٣). ستقوم الباحثة بقراءة قصص القصيرة بمرحلتين، يعني مرحلة "قراءة هيرستيك (Heuristic)، وقراءة "هرمنوطيقا" (Hermeneutic) أو التأويل. ثم قراءة قصص القصيرة واختيار الأسلوب المجاز

٢. طريقة الكتابة، بعد أن تقرأ الباحثة قصص القصيرة، ستكتب الباحثة المستخدمة الأسلوب في قصص القصيرة

٤. طريقة تحليل البيانات

الطريقة التحليلية وهي المسائل وحل المتعلقة بالبحث. تحليل البيانات هي عملية تنظيم وتركيب البيانات في الأنماط والفئات والشرح الأساسية بحيث أن يجد الموضوع ومكان وضع فرضية العمل كما افترحت البيانات (Moleong, 281: 2004). ميلس وهوبرمان يقدم على أربعة صيغات في التحليل البيانات (سيسوانتورو، ٢٠٠٥: ٥٦). وهي:

- أ. جمع البيانات، هي تجمع البيانات المتناول من الكتابة والقراءة.
- ب. تصنيف البيانات، هي النشاط ليجمع، ويدل، ويعد مالا داعي للبحث، وينظم البيانات بطريقة المتنوعة حتي يحصل الخلاصة المقق (سوجونو، ٢٠١٤: ٢٤٧). في عملية التصنيف البيانات لابد للباحثة أن تبحث البيانات الصحيحة. ثم كتبت الباحثة المخلص، والمذكورة، ويعطي العلامات فيه لتسهل الباحثة في عملية التحليل والبحث.
- ت. عرض البيانات، هي يقدم البيانات بشكل المختلفة، ويختلف مع شكل جمع البيانات. وفي الغالب، تقديم بياناته بشكل الحكاية (سيسوانتورو،

٢٠٠٥ : ٨٢). وفي بحث النوعي عرض البياناته يقدم بشكل الملخص،
والسطر، وعلاقته بين الطبقة، وغير ذلك (سوجونو، ٢٠١٤ : ٢٤٩).
ث. الإستنتاج، والإستنتاج في بحث النوعي هو اكتشاف الجديد، ولم يوجد في
البحث السابقة (سيسوانتورو، ٢٠٠٥ : ٧٤).



الفصل الثاني

الإطار النظري

أ. مفهوم الأسلوبية

عند العرب ورد عند ابن منظور ما نصه : يقال للسطر من النخيل "أسلوب" وكل طريق ممتد فهو أسلوب. والأسلوب الطريق والوجه والمذهب، يقال أنتم في لأسلوب سوء ويجعل الأساليب والأسلوب الطريق تأخذ فيه. ويتعلق الدكتور نور الدين السد على هذا التعريف بقوله ففي قول ابن منظور الأسلوب: الفن، أو أساليب من القول أي أفانين منه يدل على أن مفهوم الأسلوب لم يبق محصورا في التحديد اللغوي وإنما جاوزه إلى معنى الاصطلاح أو قارب ذلك (السد، ١٩٩٠: ١٢٩).

ويقال للسطر من النخيل أسلوب، وكل طريق ممتد فهو أسلوب. والأسلوب: الطريق، والوجه، والمذهب. يقال أنتم في أسلوب سوء، ويجمع على أساليب. والأسلوب الفن. يقال أخذ فلان في أساليب من القول، أي أفانين منه (الشائب، ١٩٩١: ٤١).

عند الغرب ورد على كلمة style (أي أسلوب) كثير من المعاني، وهذا راجع إلى أن هذه الكلمة لا تخص المجال اللساني واحده، بل استعملت في مجالات أخرى عديدة من مجالات الحياة اليومية والفن (بليت، ١٩٩٩: ٥١). وقد عنت الكلمة اللاتينية (stylus) أسلوب في بدايتها (قلم الكتابة)، إلا أن نقل (الكتابة إلى طريقة الكتابة) قد أوصل مفهومها لا حقا إلى معنى (الطريقة الخاصة للكتابة والتعبير)، وهو المفهوم نفسه الوارد في "معجم المصطلحات الأدب" فقد ورد في هذا المعجم ما نصه: والأسلوب بوجه العام: طريقة الإنسان في التعبير عن نفسه كتابة، وهذا

المعنى المشتق من الأصل اللاتيني للكلمة الأجنبية (stylo) الذي يعني القلم (السد، ١٩٩٠ : ٥٤٢).

وعرف "ابن خلدون (٨٠٨هـ)" أن الأسلوب هو المنوال الذي تنسج عليه التراكيب أو القاب

تعريف الأسلوبية بأنها علم يهدف إلى الكشف عن العناصر المميزة التي بها يستطيع المؤلف الباحث، مراقبة حرية الإدراك لدى القارئ المتقبل. والتي بها يستطيع أيضا أن يفرض على المتقبل وجهة نظره في الفهم والإدراك فينتهي إلى اعتبار الأسلوبية (لسانيات) تعنى بظاهرة حمل الذهن على فهم معين وإدراك مخصوص (المسدي، ١٩٨٢ : ٤٩)

أن الأسلوب في الأصل صورة ذهنية تتماثل بها النفس وتطبع الذوق من الدراسة والمرانة وقراءة الأدب الجميل، وعلى مثال هذه الصورة الذهنية تتألف العبارات الظاهرة التي اعتدنا أن نسميها أسلوبا لأنها دليله، ونحيته الناطقة الفصيحة (الشائب، ١٩٩٩ : ٤٣).

ب. صفات الأسلوبية

للأسلوب أوصاف شتى يمكن معرفتها بالنظرة السريعة، كالأسلوب الأسلوب الموجز أو المساوي أو السهل أو الغامض أو تصويري إلى غير ذلك من السمات الواضحة في العبارات. والتي يمكن بها تعدد الأساليب إلى أشكال كثيرة، ولكن الذي يذكر هنا إنما هو أعلم الصفات من جهة، وأعمقها من جهة أخرى، لتناولها جميع الأساليب، ولصلتها بنفس الأديب، ومعارفه، وعواطفه، وذوقه، وأخيرا بعباراته (الشائب، ١٩٩١ : ٣٠).

لذلك كان من الأصح أن تسمى عناصر أو أركانها، ولعلها ترجع جميعا إلى أصل واحد هو صدق التعبير. فالإخلاص في تصوير ما في النفس من فكرة واضحة

أو عاطفة صادقة، يجعل الأسلوب مثالاً متى توافرت للأديب هذه الوسائل البيانية التي ترد عليك في الفصول الآتية. وبذلك بتحقيق ما كررناه كثيرة فيما مضى ويصبح الأسلوب مرآة العقل، والخلق، والمزاج وطرق التفكير والتخيل سواء أكانت تلك قوية أم مضطربة، جميلة أم قبيحة لأن مصدر ذلك كله إنما هو نفس الكاتب. فمنها تنشأ هذه الصفات، وإليها ترد (شائب، ١٩٩٩: ٣٨).

والإجماع هذه الصفات إلى ثلاثة قياماً على الغايات التي يقصد إليها

المنشئون:

أولاً : الواضوح *clearness* لقصد الإفهام

ثانياً: القوة *force* لقصد التأثير

ثالثاً: الجمال *beauty* الإمتاع أو السرور (الشائب، ١٨٥ : ١٩٩٠).

ج. عناصر الأسلوبية

إن الأسلوب الأدبي ينحل إلى عناصر ثلاث: الأفكار والصور والعبارات. وكذلك يكون الاختيار الذي يتناول الأفكار والصورة والعبارات عملاً أسلوبياً، هو طريقة الصياغة التي تتصرف في تلك العناصر بما تراه أليق بموضوع الكلام. هذه هي العناصر الأسلوبية كما نتصوره نصاً أدبياً لا يتجزأ، وكما نتصوره أقساماً، لكل قسم خواصة المرتتبة على ما فيه من أفكار وانفعالات وأخيلة.

هناك عنصر العطفة الذي يعد في الأدب الدافع المباشر إلى القول وروحه وهذا العناصر هام إلى درجة أنه احتاج غالباً، لأجل أدئه، إلى الخيال الذي هو لغة العاطفة ووسيلة تصويرها من ناحية الأديب، وبعثها في نفس القارئ. فالعاطفة في الأدب عنصر أسلوبى يحس دون أن يشرح أو يعرض عرضاً مباشراً صريحاً. فإذا أراد الكاتب درس عاطفة وتحليلها، وبيان مبعثها واثارها، كان كاتباً عالماً.

هذه هي عناصر الأسلوب كما نتصره نصا أدبيا لا يتجزأ، وكما نتصوره أقساما، لكل قسم خولصه المترتبة على ما فيه من أفكار وانفعالات وأخيلة.

وأما إذا وقفنا عند الجانب اللفظي فقط وهو ما يتصرف إليه اللفظ عند الإطلاق فيمكن أن تعتبر العناصر هي الكلمة، الجملة، والصورة (التشبيه، والاستعارة، والكناية...)، والفقرة والعباراة، وعلى ذلك يدرس الأسلوب للتلاميذ، دراسة التطبيقية، وتكون هذه تاعناصر التي ذكرت سابقا في التحايا خصائص يتميز كل قسم ببعضها، ولا مشاحة في الاصطلاح (الشائب، ١٩٩٩: ٥٣).

د. الأسلوب في النثر الأدبي

وأما النثر الأدبي فيمتاز بقوة العاطيفة التي تؤثر في عباراته تأثيرا واضحا يبدو في الكلمات والصدر، والتركيب. وليس المعنى ذلك خلوه من الأفكار القيمة والحقائق المبتكرة، كلا فإن الحقيقة عنصر أدبي عام وهي في النثر ألزم، لذاها أولا، ولأنها تسند العاطفة وتبعث فيها القوة ثانيا. لذلك نجد هذه الفنون الأدبية للنثر تعتمد على العنصر العقلي مهما تتوسل بقوة الشعور، وجمال التعبير، نجد ذلك في الرواية، والرسالة، والخطابة، والوصف والمقامة والقصة القصيرة ونحوها.

وإذا كان الوضوح والصفة الأصيل في الأسلوب العلى. فهو هنا لازم كذلك للأسلوب الأدبي مع وصفتي القوة والجمال. ولكل صفة وسائل لتوافرها، تراها قريبا. ونذكر هنا بعض فنون النثر الأدبي مشيرين إلى أهم قوانينها ذات الأثر الواضح في عباراته، تار كين تفصيل هذه القوانين إلى مناسبة أخرى (الشائب، ١٩٩٩: ١٠٣).

هـ. موضوعات الأسلوبية

كما قاله إبرامز (Abrams) إن أفكار علم اللغة الحديث تستخدم للكشف عن السمات الأسلوبية أو الخصائص الشكلية التي تقال أنها تميز عملاً معيناً، أو موروثة أدياً، أو عصراً معيناً، وهذه السمات الأدبية قد تكون:

١. الصوتية : الأنماط الصوتية للكلام، أو الوزن أو القافية
 ٢. الجملة : أنواع التراكيب الجملي
 ٣. المعجمية : الكلمات المجرد ضد الكلمات المحسوسة، التكرار النسي الأسماء والأفعال والصفات
 ٤. البلاغية : الاستعمال المتميز للمجاز، والاستعارة والصور وما إليها
- رأى أستاذ مزكى وشهاب الدين، أن الموضوع دراسة أسلوب القرآن لا يختلف عن موضوع دراسة أسلوبية الشعر أو قصة القصيدة، منها: علم الأصوات (fonetik : مثل صوتية اللغة وتأثيرها)، واختيار الكلمة (مثل الترادف والمشارك اللفظي وغيرها)، واختيار الجملة (مثل ذكر الجملة بدون ذكر فاعلها وتكرار الجملة في سورة أخرى)، والأسلوب (مثل استخدام "الذي" وهو، كلمة "الله" وهي طلها ألتفات لأن أسلوب اللغة يأتي بتأثير في المعنى. واحد موضوع يعني :

١. اختيار اللفظ (preferensi kata)

إن المبحث في اختيار اللفظ مقصور في الأمور الآتية : الترادف، والمشارك اللفظي، والضداد، والمعربة، ومقتضى الحال، وتفصيلها كما يلي:

(١) الترادف (يتقارب اللفظ في المعنى)

الترادف هو عبارة عن وجود كلمة أكثر لها دلالة واحدة، أي أن الكلمات هنا المتعددة، أما المعنى فغير متعدد. وقد عرف بعض علماء

العربية القدماء الترادف بقولهم: " هو الألفاظ المفردة الدالة على شيء واحد باعتبار واحد (Ahmad Muzaki, 2013 :19).

(٢) استخدام مشترك اللفظي (polisemi)

عندما نتحدث عن مرادف بعض الكلمات التي لها مشابها، وفي مشترك اللفظي نلاحظ حقيقة أخرى أن هناك كلمة يملك المعنى المتنوعة (علامة : sama، كثيرة : poly)، مشترك اللفظي يعنى شكلة واحدة لها بضع المعنى (keraf, 2009:24).

(٣) الأضداد (antonim)

قصد القرآن في اللفظ مع وفائه في المعنى وعبرة أخرى أن في كل جمل القرآن يجد بيان قاصدا مقدار على حاجة النفوس البشرية من دون أن يزيد اللفظ على المعنى أو يقصر عن الوقاء بحاجة الخلق. استخدام الألفاظ للأئمة لموقفها هو اختيار اللفظ في موضوع معين (Ahmad :19, 2013).

(٤) المعربة (penyerapan kata asing)

التعريب اللغة من قولهم : عَرَّبَ الاسم: صيَّره عربيا، وعَرَّبَ الكتاب إذا نقله إلى العربية من اللغة الأخرى، من الفعل عَرَّبَ-يَعْرِبُ : تكلم بالعربية ولم يلحن، أو كان عربيا فصيحاً في الأصل. وعَرَّبَ الرجل يَعْرِبُ عربا: فصح بعد لكنه (التونجي، ٢٠٠٥: ١٣).

٢. الأسلوب

الأسلوب المستند على غير مباشرة المعنى يسمى عدة وجه بلاغية "trope" أو صورة بلاغية figure of speech. ويعنى مصطلح وجه بلاغية " trope " الإنعكاس أو انحراف. ويعتبر كاستخدم اللغة الجميلة والمضللة. ولذلك استبدال

المصطلح وجه بلاغة. الأسلوب التي تسمى بوجه بلاغة ينقسم إلى مجموعتين، هما الأسلوب بلاغي والأسلوب مجازي (syihabuddin, 2009: 107)

(١) مفهوم أسلوب البلاغي (gaya bahasa retorik)

البلاغة لغة : الوصول والامتناء والمتكلم العاجز عن إيصال كلام ينتهي إلى قرارة نفس السامع ليؤثر فيها تأثيراً شديداً لا يسمى بليغا
البلاغة اصطلاحاً : أن يكون الكلام فصيحاً قوياً فنياً يترك في النفس أثراً خلاباً، ويلائم الموطن الذي قبل فيه، والأسخاص الذي يخاطبون (قلاش، ١٩٩٠: ٥٥)

(٢) مفهوم المجازي (gaya bahasa kiasan/permajasan)

المجاز في اللغة: مأخوذ من جاز-يجو-جوزا-وجوازا يقال جاز المكان، إذا سار فيه وأجازه : قطعه، يقال جاز البحر : إذا سلكه وسار فيه، حتى قطعه، وتعداه ويقال: أجاز الشيء وتجاوزته : تعديته، وتجاوزت عن الشيء، عفوت عنه وصفحته. وفي لسان العرب، المجاز والمجازة : الموضوع، قال الأصمعي : جرت الموضوع سرت فيه، وأجزته خلفته وقطعته وأجزته انفذته، ثم قال وتجاوز في كلامه أي تكلم بالمجاز والمجاز والمجاز، وقولهم: جعل فلان ذلك الأمر مجازاً إلى حاجته أي طريقاً ومسلوكاً (حميدة، ٢٠١٤: ١٢).

وفي الإصطلاح: هو الكلمة المستعملة في غير ما هي موضوعة له بالتحقيق استعمالاً في الغير بالنسبة إلى نوع حقيقتها، مع قرينة مانعة عن إرادة معناه في ذلك النوع، فالمجاز هو صرف المعنى الظاهر إلى معنى غير مراد.

إذا المجاز عند البلاغيين هو استعمال الكلمة في غير ما وضعت له مع قرينه تدل على عدم إرادة معناها الأصلي، ولأن المعاني لا حد لها والألفاظ محدودة فإن من طرائق التوسع في اللغة المجاز. وهو يسفر اللفظة إلى أكثر من معنى، فهناك

معنى أصلى وهو المعنى المتعارف عليه، ثم يطرأ المعنى المجازي عن طريق النقل، وهو ما أكدّه الجرجني (المنظور، ١٩٩٩: ٣٢٤).

من المؤكد لدى كل المشتغلين باللغة العربية أن المجاز يعتبر عنصر جمال ومكمن قوة فيها أي اللغة، بل يعده البعض مقياس تميز وعنصرا للتحدي في المجال الأدبي، فكلما كان الكاتب أو الشاعر أكثر قدرة على صنع المجازات والتصوير كان أكثر تميزا عن غيره في البراعة الأدبية وتوصل مراده (جميلة، ٢٠١٤: ١٠).

وهو بذلك يتجاوز ما أتى به البلاغيون، من تعريف للمجاز بتركيزهم على النقل والاستعاضة والتبديل إلى أمره الجوهرى وهو التخيلى وما يثيره من استفزاز للمتلقى، ونلاحظ لم يهتم كثيرا في تناوله لمفهم المجاز، ولكنه اهتم أكثر في استعراضه للشواهد فقد أتى بسبعة وعشرين شاهداً، اثنا عشرة منها للمعرى، وقد عرض هذه الشواهد على التتالى، من دون أي تحليل أو تعقيب.

فالمجاز هو والد الخيالات الشعرية، والخيالات الشعرية تقوم على التبدل أي إحلال كلمة محل أخرى، أو أن يجعل الشيء غيره، ولكن لا بد من نسبة ظاهرة توجب هذا الجعل وتقوم على أساس مقدرة الشاعر التخيلية، فقد يأتي بتخييلات حسنة، وقد يأتي بتخييلات فاسدة، ومهما يكن فإن الشعر مبنى على الخيالات الكاذبة.

وعند تتبع بعض الصور الفنية في الشواهد نلاحظ استعمال واضح للتشخيص وهو كثير، فنرى "الشمس تجنح" و"الرجس يحدق" و"الغصن يستشرف" و"الليل يحارب" و"البرق ينعى" و"الشمس مريضة" وغير ذلك (جميلة، ٢٠١٤: ٣٠).

ويمكن القول بعموم أن كثيرا من الشواهد المجاز تحتوي على الاستعارة المكنية سواء ما كان منها تشخيصا أو تجسيما أو غير ذلك، وفي أكثر من مثال يبدو التداخل بين أنواع التشبيه والاستعارة والمجاز العقلي، أما عن تكرار كأن في شواهد (نوع المجاز) يأتي بطريقة مختلفة عن استعمال كأن في شواهد (نوع التشبيه) ففي التشبيه يرد في الجملة بعد كأن مشبه ومشبه به مثل بيت ابن المعتز "كأن الثريا في أواخر ليلها - تفتح نور أو لجام مفضض" (جميلة، ٢٠١٤: ١٥).

أسلوب المجازي بمثل الانحراف الأبعد، خصوصا في مجال المعنى. ومن أنواع الأسلوب منها:

١ - التشبيه (simile)

أن التشبيه لغة هو التمثيل والمماثلة، واصطلاحا التشبيه هي بيان أن شيئا شارك غيره في وصفه بأداة ملفوظة أو ملحوظة. أو هي المقارنة بصفة الصراحة، والمقصود به هي أن يعبر شيئا متساو بشئ آخر. التشبيه من أشرف أنواع البلاغة وأعلام، قال المبرد: لوقال قائل: هو أكثر كلام العرب لم يبعد. إذا قال: (علي كالأسد في الجرأة) تكون قد بينت أن عليا شارك الأسد في وصف الجرأة، وقد اشتمل هذا المثال على أركان التشبيه كلها. أركانه المشبه، المشبه به، وأداة التشبيه، ووجه الشبه. وأدواته هي الكاف، وكأن، ومثل، وشبه، ويحكي، وما في معناه (قلاش، ١٩٩٥: ٧٠).

التشبيه يدني القصي، ويدلل العصي، ويكشف الخفي، وإن من البيان لسحرا والبلوغ يستطيع بسحر بيانه أن يتصرف في المفاهيم (قلاش، ١٩٩٥: ٧٢). للتشبيه ثلاثة أنواع، أحدهما تشبيه تمثيل. يسمى بذلك إذا كان وجه الشبه صورة منتزعة من متعدد. والتالي هو تشبيه ضمني هو تشبيه لا يوضع

فيه شبه والمشبهها في التركيب. والثالث هو تشبيهه مقلوب جعل المشبه مشابها بها بادعاء أن وجه الشبه في أقوى وأطهر (قلاش، ١٩٩٠: ٧٧-٨٣).

٢- ميتونيميا (metonimia)

كلمة "metonimia" مشتق من اللغة اليونانية "mete" التي تعني التغيير و "onomia" التي تعني الاسم. فلذلك الكناية هي الأسلوبية المستخدمة كلمة للتعبير عن شيء آخر، لأن له علاقة وثيقة جدا. ويمكن أن تكون العلاقة الذي بملكه، الحبة للتعبير عن جاده، وغير ذلك (قليوبي، ٢٠٠٩: ١٤٢).

ميتونيميا (Metonimia) هي عبارة التي موضحة وجود الربط أو ربط العلاقات بين ما يسمى الكلمات ومعنى الحقيقة. هذا المجاز لازم ملموس استبدال شيء بشيء آخر التي لايزال مرتبطة (nurgiantoro, 2014: 243).

٣- كناية (metafora)

الكناية هي لفظ أطلق وأريد به لازم مع جواز إرادة المعنى الأصلي غالبا (قلاش، ١٩٩٥: ١٢٢).

الكناية هي شكل مقارنة بين شيئين التي تستطيع ملموس الموضوعية، الجسدية، الفكرية، الطبيعية، أو لأفعال بالموضوع، الجسدية، الفكرية، الصفية أو الأفعال الأخرى وهو ضمني (implicit). وهو إعاد كلمتين بمعنيين مختلفتين في موضعين من القول هي في أحدهما مصرحها، وفي الآخر مكنى بها عن الأولى. صور المجاز في نوع تحنيس الكناية قول دعبل في رثاء امرأته سلمى: "أني أحبك حبا لو تضمنه، سلمى ستمت، خر الشاهق الرسى". وقوله أبي حسن البوني في مغن ثقيل ذكره أيضا صاحب كتاب "الحديقة": وكأنا سكر الكميث بلونه، فله بمشيته احتيال طروب (جميلة، ٢٠١٤: ٥٣).

أقسام الكناية منها، كناية عن موصف، كناية عن صفة، كناية عن نسبة. الفرق بين الكناية عن النسبة والكناية عن الصفة أن كناية الصفة لا يصرح فيها بالصفة، بل (تكنى) وتخبأ تحت لفظ آخر، أما كناية النسبة فالصفة فيها صريحة ظاهرة. وإنما النسبة إلى الشخص مثلاً مستورة بلفظ غير صريح، وتأمل الأمثلة يتضح الفرق تماماً، فصفات الطول والزعامة والكرم مخبوءات تحت ألفاظ آخر في المثال الثاني. أما صفتا المجد والكرم من المثال الثالث فمصرح بهما (قلاش، ١٩٩٥: ١٢٥).

٤- التشخيص (personifikasi)

التشخيص هو شكل المجازي الذي يعطي خصائص الأشخاص الجامدة. وقد أكد ابن رشد على هذا النوع (التشخيص) كثير في أشعار العرب، ولكن لم يطلق على هذا النوع اسم المجاز "أعنى جعلها الاختيار والإرادة لغير ذوات النفوس" (جميلة، ٢٠١٤: ٤٠).

٥- المجاز المرسل (sinekdoke)

نوع من اللغة التصوير التي تستخدم معظم منه لإعلام كامل (prae pro toto) أو كامل للاستخدام المذكورة في جزء منه (rotum pro toto). المجاز المرسل: كلمة استعملت في غير معناها لعلاقة ما غير المشابهة مع قرينة مانعة من إدارة المعنى الأصلي.

كمثال: قد نستعير الشمس للرسول الكريم لعلاقة المشابهة في التنوير فتقول: "بزغت شمس الوجود في مكة وغربت في المدينة" فيسمى هذا الإطلاق (استعارة) (قلاش، ١٩٩٥: ١١٤).

٦- الاستعارة (hipalase)

نوع من نمط اللغة حيث كلمة معينه تستخدم لوصف كلمة والتي ينبغي ان تحمل كلمة من الآخر (syihabudin,2009:133)

الاستعارة : كلمة استعملت في غير ما وضعت له لعلاقة المشابهة مع قرينة تمنع من إرادة المعنى الأصلي. ولا بد في الاستعارة من اشتراك بين المشبه به بوجه من الوجوه، لأن الاستعارة أصلها التشبيه، وكما أن الثوب المستعار حينما يلبسه المستعير لا يكون فيه إلا شخص واحد، كذلك في الاستعارة لا يوجد إلا لفظ واحد، إما المشبه أو المشبه به، فلا يجتمعان (قلاش، ١٩٩٥ : ٩١). أقسام الاستعارة يعني الاستعارة التصريحية والاستعارة المكانية. الاستعارة التصريحية يعني ما صرح فيها بلفظ المشبه به. الاستعارة المكانية يعني ما حذف فيها لفظ المشبه به، ورمز له بشيء من لوازمه (قلاش، ١٩٩٥ : ٩٣). فأصل الاستعارة (التشبيه المعقول)، لكن لابد هنا في (الاستعارة) من حذف المشبه وحده، أو حذف المشبه به وحده، ولا يصح حذفهما معاً، كما لا يصح اجتماعهما معاً، فإن اجتماعاً كان تشبيهاً لا استعارة (قلاش، ١٩٩٥ : ٩٠).

٧- السخرية (sarkasme)

استخدام كلمة حار كلمات لإيذاء الآخرين، والازدراء أو السخرية (syihabuddin,2009:143).

و. الأسلوبية والبلاغية

الأسلوب (style) وفي هذا القسم من علم البلاغة ندرس القواعد التي إذا اتبعت كان التعبير بليغاً أي واضحاً مؤثراً، فندرس الكلمة والصورة والجملة والفقرة والعبارة والأسلوب من حيث أنواعه وعناصره وصفاته ومقوماته

وموسيقاه، وقد يجد الطالب في هذا الدرس شيئاً من التفاصيل المحتاجة إلى أناة وصبر، لكنها خطيرة النتائج في فن البيان (الشائب، ١٩٩١: ٥٤).

وفي هذا القسم نضع البلاغة العربية، فعلم العاني يدخل كله في البحث الجملة وعلم البيان وأغلب البديع يدخل في الباب الصورة، وتبقى المباحث الأخرى مهمة في هذه الكتب التي انتهت إليها الدراسة البلاغة، نعم إنك واحد بلاشك في كتب الأقدمين كالصناعتين، وجلائل الإعجاز، وأسرار البلاغة، والمثل السائر مباحث قيمة تتصل بالعبارة من الناحية الفنية العامة، ولكنها غير مستوفاة ولا منظمة (الشائب، ١٩٩٥: ٥٦).

الفنون الأدبية وقد تسمى قسم الابتكار (investment) وعاد ندرس مادة الكلام من حيث اختيارها وتقسيمها وما يلائم كل فن الفنون الأدبية، وقواعد هذه الفنون كالقصة المقالة والوصف والرسالة وللناظر التاريخ وليلا حظ أن الدراسة هنا شكلية كذلك فعلى لا يختلق المادة للطالب ولا تعد له الأفكار والآراء فذلك من عمل الطالب وقراءته الخاصة وتجاربه الحيوية التي تمده بالآراء وتكشف له من الحقائق، وعلى البلاغة أن تشير فقط إلى ما يتبع في تأليف المعاني وتنظم الفنون أقماماً لتنتج الآثار المرجوة (الشائب، ١٩٩٥: ٥٩).

وهنا أشير إلى مسألة هي نقيجة لما أسفلنا، تلك أن علم البلاغة يميل في جملته إلى الناحية الشكلية أو الأسلوبية فهو لن يعرض لقيمة الفكرة بل للاءمتها ولا يخلقها لكن ينسقها وهو بمعنى كثيراً بالعبارات والأساليب حتي أن بعض الباحثين يطلق عليه كلمة الأسلوب، ومهما تختلف وجهات النظر فقد أصبحت البلاغة تبحث الآن في هذه الموضوعات التي ذكرنا ولن نستطيع الإفلات من الإجابة عن هذين السؤالين: ماذا قول أو كيف تقول

كان لا حظنا قصور علوم البلاغة عندنا في القسم الأساليب كذلك نجدها قاصرة في القسم الفنون الأدبية إلا فقرات مفرقة أو فصول درست لأغراض غير أدبية كما في اداب البحث والمناظرة.

ز. موضوع علم البلاغة

رأينا أن البلاغة العربية انتهت في أبحاثها إلى علمين أساسين: المعاني، والبيان، وجعلت البديع ملحقا بهما، كما لا حظنا أن مباحث هذه العلوم لا تخرج في جملتها عن دراسة الجملة والصورة لتغذية قوة الإدراك النفسية، وسنري هنا كما بيما من قبل أن موضوع البلاغة أعم من ذلك وأشمل وأنه لا حاجة بنا مطلقا إلى هذه الأسماء العلمية : كالمعاني، والبيان، البديع، التي تطلق علي نقط جزئية لا تستوجب هذه العنوانات (شائب، ١٩٨٢: ٣٦).

ح. العلاقة بين المعنى في الجملة أو الكلمة والأسلوب

إذا سمع الناس كلمة الأسلوب فهموا منها هذا العنصر اللفظي الذي يأتلف من الكلمات فالجمل والعبارات، وربما قصروه على الأدب وحده دون سواه من العلوم والفنون، وهذا الفهم على صحته يعوزه شيء من العمق والشمول ليكون أكثر انطباقا على ما يجب أن يؤديه هذا اللفظ من معنى الصحيح، وذلك أن الصورة اللفظية التي هي أول ما تلقى من الكلام لا يمكن أن تحيا مستقلة، وإنما يرجع الفضل في نظامها اللغوي الظاهر إلى نظام آخر معنوي انتظم وتأليف في النفس الكاتب أو متكلم فكان بذلك أسلوبا معنويا، ثم تكون التأليف اللفظي على مثاله، وصار ثوبه الذي لبسه أو جسمه إذا كان المعنى هو الروح، ومعنى هذا أن الأسلوب معان مرتبة قبل أن يكون ألفاظا، وهو يكون في العقل قبل أن ينطق به اللسان أو يجري به القلم، فهذا وجه (شائب، ٢٠٦: ١٩٨٧).

الفصل الثالث

عرض البيانات وتحليلها

أ. عرض البيانات

هذه القصص القصيرة تأليف من محمود قتيبة. هذه القصص القصيرة ارتفاع في السنة ٢٠١٣. في القصص القصيرة الموضوع "المرأة والظل" هناك العديد من العناوين منها، المرأة والظل، نامت الجميلة، عبده والجدار، رمضان وسيد المر، العاشق والمانيكان، أغلى من الجائزة، الجدار، العم إدريس، حدود الشوق، خطاط ورفاء، دعوة إلى حفل زفاف، رباط ضاغط، رمضان الذي تحبه سعيدة، رمضان في عيوننا، سوق الأحلام، شهادة ميلاد. كل الموضوع مختلفة قصة، والمختلفة السنة أيضا. كان القصة من مجلة والجريدة.

تألف المؤلف هذه القصص بالجمع قصة وقصة. تريد الباحثة أن تحليل عن الأسلوب المجازي في كل القصة، والعلاقة في الكلمة أو الجملة بالأسلوب الذي استخدم المؤلف. هنا كان العلاقة بين الكلمة أو الجملة بالأسلوب، ولكن كان الجميلة الجمل والفن في القصة فقط. هذا العرض البيانات : أشكال الأسلوبية

١. التشبيه

(١) والشمس في السماء ترسل شواظا من لهب ساخن كالسياط. في الموضوع

المرأة والظل

٢) العاصفة كانت القوية، وحين تهطل الأمطار على أرض جرداء وتمضى الأيام

ينبت فيها زهر مختلف ألوانه، وبين الأزهار تتسلق بعض الحشائش الدنيئة

وأشواك مدببة بعضها قد يكن ساما. في الموضوع المرأة والظل

٣) جاء حسن مقطب الجبين كأن كبر عشر سنوات..هتف في عصبية

شديدة. في الموضوع المرأة والظل

٤) أما شعرها الناعم الجميل فكان مرسوما كلوحة فنية متقنة الصنع. في

الموضوع نامت الجميلة

٥) شربنا رحيقا كالعسل المصفى من صوتها. في الموضوع نامت الجميلة

٦) فينغص علينا فرحتنا، ويقع علينا كالصاعقة. في الموضوع رمضان وسيد المر

٧) عابرا الحجرات كفراشة جميلة تحط على أماكن البهجة في القلوب. في

الموضوع أغلى من الجائزة

٨) بكى على صدري كطفل وهو يغمرنى في نظرة طويلة حر من الحنان

والحب. في الموضوع حدود الشوق

٩) عن الأعين وإعلان يشي برداء المعروض؟ كأن الإعلان الأجنبية جواز

المرور إلى قلب المشتري. في الموضوع خطط ورفاء

١٠) كانت مارسيل طفلة وديعة كالملاك وردة متفتحة بين صديقاتها. في

الموضوع دعوة إلى حفل زمان

١١) ابتسمت في حياء وهي تريني ثوبها الجديد كأنها تراني الأول مرة. في

الموضوع شوق الأحلام

٢. مستوفيا (Metonimia)

(١) ولم تجد إجابة يستقر بها قلبها الغض المضطرب. في الموضوع المرأة والظل

٣. كناية

(١) الدنيا حر والشمس شديدة. في الموضوع المرأة والظل

(٢) هو يعلم أني امرأة ناضجة متعلمة طاهرة الثوب. في الموضوع المرأة والظل

(٣) وهي الفتاة التي لم تستقل قطار الزواج بعد رغم جمالها الباهر وكثيرة

المعجبين بها. في الموضوع المرأة والظل

(٤) وهي الفتاة التي لم تستقل قطار الزواج بعد رغم جمالها الباهر وكثيرة

المعجبين بها. في الموضوع نامت الجميلة

(٥) كانت مزيجاً من لون زهور البنفسج وزرقة مياه البحر الصافية وخضوة

حقول البرسيم. في الموضوع نامت الجميلة

(٦) وعشق للإجادة حتى ضارت ثريا هي ثرتا الليلى وأمسى الناس يفتقدونها

حين يختفي القمر. في الموضوع نامت الجميلة

(٧) الوجه الذابل والعيون المنطفئة؟ في الموضوع نامت الجميلة

(٨) مفتوحة العينين أسبلتهما، لم تكن قطتها الجميلة في خضنها. في الموضوع

نامت الجميلة

(٩) وتعالى الضحكات وكأن القلوب لم يدخلها حزن من قبل.. في الموضوع

العاشق والمانيكان

(١٠) هدهم التعب.. أكلوا وشربوا.. رقصوا وغنوا.. وانسحبوا تجرهم أقدام

كسلى مخدرة.. مضوا نياما بلا فرح وبلا حزن.. وسأشهر معك وحدى

حتى الصباح. في الموضوع العاشق والمانيكان.

(١١) تعالت الضحكات القلوب بمشاعر الحب والود.. وقامت الأم وافتتحت

البوفيه. الموضوع أغلى من الجائزة

(١٢) كانت تطل من عيونهم طوال الحفل حتى أحست بأنها أسعد فتاة في

الدنيا. في الموضوع أغلى من الجائزة

(١٣) كان قلبها ينبض بدعاء صامت، واغرورقت عينها بالدمع. في الموضوع

الجدار

(١٤) تستوفق الأنظار بعينها الباسميتين الجميلين. في الموضوع دعوة إلى حفل

زفاف

(١٥) اختفت من عيني وخضرة النجيل، والفسيفساء الحرة بممرات. في

الموضوع ربط ضاغط

٤. التشخيص

(١) قطرة صغيرة جميلة لا ندرى من أين أتت بها.. قطرة رائعة الحسن.. سبحان

خلقها.. عيناها فريدتنا في جمالهما.. في نظرتهما، في الموضوع نامت الجميلة.

٥. المجاز المرسل

(١) شمس النهار وهي تتوسط السماء لم تدع ظلا قط. في الموضوع المرأة والظل

(٢) ومناظر للعرس على أرض السطح، في الموضوع نامت الجميلة

(٣) وأثناء ذلك كان المطر يغسل البيوت والشجر ويمسح عن وجه الدنيا الغبار والدخان، في الموضوع ربط ضاغط

(٤) إستوقفني سحر الميدان وقد استحم بماء السماء، في الموضوع ربط ضاغط

٦. الإستعارة

(١) كان لا يمر عليه مشهد زفاف أو مناسبة فرحة إلا ويقوم محييا أهل الفرح

برقصة أولاد البلد، في الموضوع عبده والجدار

(٢) هل يزمع أن يلهو بها.. ليس هذا طريق الزواج، في الموضوع المرأة والظل

(٣) كانت هي.. من أحيا حفل زفافي في قريتنا الصغيرة، في الموضوع نامت الجيلة

(٤) ومخلقات قطرة وكلاب شاردة فتؤذي عينيه ما ترميه ظلال القبح والدمامة

على المكان، في الموضوع عبده والجدار

(٥) وبعض خساب قديمة وألواح صاج، كمكافأة له على سابق خديمته لهم، في الموضوع عبده والجدار

(٦) بعقود اللؤلؤ الحر وفستاتها السماوى اللون ذي الطلعة البهية والمحلى بالمناديل الأرجوانية، في الموضوع العاشق والمانيكان

(٧) الشعر الجميل المنسدل إلى ما بعد الخصر.. شعر ناعم له هالة وكبرياء كذيل فرس عربي أصل، في الموضوع العاشق والمانيكان

(٨) أرى فيها نقاء وطهرا وأحلم بالسماء الصافية والهواء الحر، في الموضوع العاشق والمانيكان

- ٩) إهم يريدون أن ينزعوا عنك الأثك الثمينة رداءك الباهر الجميل.. ياقوت عينيك الصافيتين، في الموضوع العاشق والمانيكان
- ١٠) وانعكست فرحتهم على وجه ثريا، سعادة غامرة جعلتها تكاد تطير من الفرح، في الموضوع أغلى من الجائزة
- ١١) أثناء ذلك استوقفتها صورتها في المرأة.. كان وجهها ذابلا وعينها منطفئتين، في الموضوع أغلى من الجائزة
- ١٢) طافت عيناها بالميدان الذي سوف إليه كل يوم لا مجرد زائدة أو مرافقة لأمها، في الموضوع الجدار
- ١٣) افتحم أذنيها صوت خشن من خشن من الشرفة، في الموضوع الجدار
- ١٤) تمادى حين بدأت عيناه تمسحان ووجهها وصدرها حتي أن يدها بتلقائية، في الموضوع الجدار
- ١٥) وبكت حين رأت المسنين وسط الخراب من حول في فزع واحتجاج ينظرون إلى الدنيا في لوم وعتاب، في الموضوع الجدار
- ١٦) يا ناس.. يا مواطنين.. نحن محتاجون للدم، في الموضوع الجدار
- ١٧) تنجت عيناها بالدمع وأنا أسمع وجيب قلبها، في الموضوع حدود الشوق
- ١٨) ويدي تمتد ثانيا إلى علبة مربي التوت لمحت لا فتة معلقة طار أنيق "الله نور السموات والأرض"، في الموضوع خطط ورفاء
- ١٩) إنها هنا نرى بعينك نور السماء صافيا مشعا، حتي أن الشمس تبدو كوكبا صغيرا أمام هذا النور، في الموضوع خطط ورفاء

(٢٠) اللوحة الأصلية تحمل نور عين الفنان، خفق قلبه، رعشة يده، في الموضوع

خطط ورفاء

(٢١) لم تدر سعيدة وهي تفكر أن الشمس قد توارت وراء الأشجار وبيت

العمدة.. لم تدر إلا ونجمة في السماء ت برق.. وأن مئذنة المسجد الكبير،

في الموضوع رمضان الذي تحبه سعيدة

(٢٢) إنها هنا نرى بعينك نور السماء صافيا مشعا، حتى أن الشمس تبدو كوكبا

صغيرا أمام هذا النور، في الموضوع خطط ورفاء

(٢٣) اللوحة الأصلية تحمل نور عين الفنان، خفق قلبه، رعشة يده، في الموضوع

خطط ورفاء

٧. السخرية

(١) أنا جاية أقول لك لا أنا لك ولا أنت لي. في الكوضوع المرأة والظل

(٢) ابتسمت وفي عينيها وميض عامض، في الموضوع نامت الجميلة

ب. تحليل البيانات

أ. المرأة والظل

١. الجملة "والشمس في السماء ترسل شواظا من لهب ساخن كالسياط" في

الموضوع المرأة والظل، ، فقرة الواحدة. تدخل هذه الجملة في الشكل الأسلوب

المجاز تشبيه. لأنها في الجملة تحمل الحرف "كاف"، حيث الحرف الكاف هو

أداة التشبيه. هذه الجملة يعنى أن الشمس في السماء الحرارة الشديدة. يألّف

مؤلف هذه القصة بالكلمة "لهب ساخن" لأن الحرارة شديدة تتناسب الظروف

في القصة. استخدم مؤلف الكلمة "ترسل" كما أسلوب للجميلة الجمل. الكلمة "والشمس" هي مشابه، والحرف "ك" هو عدة مشابه به، والكلمة "السياط" هي مشابه به، والجملة "ترسل شواظا من لهب" هي وجه الشبه. الكلمة السيات يتعلق به ساخن، حيث يشرح الجملة أن الشمس في السماء ساخنة. استخدمت الكلمة السيات ليؤكد أن الشمس في السماء ساخن جدا، لذلك هذه الجملة يسمى الأسلوب المجازي التشبيه.

٢. الجملة "الدنيا حر والشمس شديدة" في الموضوع المرأة والظل، فقرة الثانية. تدخل هذه الجملة في الشكل أسلوب المجاز كناية. الكلمة "الدنيا" مشابه بالكلمة "الشمس" يعني متشابه بالكائنات الكوكبية. حيث كناية الأفعال الأخرى وهو ضمني (implicit). استخدم مؤلف الكلمة "حر والشمس شديدة" كما أسلوب للتجميل الجمل. "الدنيا" ليس ساخنا دائما لكن تشرح هذه الكلمة أن الدنيا "حر" ثم الذي يتبعه "الشمس شديدة". يتعلق هذه الجملة لأن بين الشمس والدنيا لديه نفس المعنى الذي هو نوع من الكائنات الكوكبية.

٣. الجملة "شمس النهار وهي تتوسط السماء لم تدع ظلا قط" في الموضوع المرأة والظل، فقرة الثانية. تدخل هذه الجملة في الشكل الأسلوب المجاز مجاز المرسل. لأن يذكر مؤلف جزء مهم من الشمس يعني "لم تدع ظلا قط"، تألق الشمس الدنيا دائما. استخدم المؤلف هذه الكلمة لأن العلاقة تكن مفيدة بالمشابهة في واحد مما ذكر. كلمة تتوسط مماثل بالكلمة "تألق". قبله ذكر "شمس النهار". ذكر كلهم أن شمس النهار لم تدع ظلا قط. وهذه الجملة بما فيه نوع (totum pro)

(parte). تعلق الكلمة تتوسط بالتألق لأن وجه بالكلمة السماء و ذكر شمس النهار. حيث شمس في النهار هي في الوسط.

٤. الجملة " ولم تجد إجابة يستقر بها قلبها الغض المضطرب " في الموضوع المرأة والظل، فقرة الثالثة. تدخل هذه الجملة في الشكل الأسلوب المجاز metonimia. كان الكلمة "قلب" ثم ينفصل الكلمة الغض المضطرب. لأن مجاز metonimia هو كلمة استعملت في غير معناها لعلاقة ما غير المشابهة مع قرينة مانعة من إرادة المعنى الأصلي. كلمة "الغض (عامية)" بمعنى الغضب، كلمة "المضطرب" بمعنى الغضب. علاقة بين قلب والغض المضطرب هو يعلق العاطفي، عن مات الزوج الحبيب. ذلك الظروف جعله حزينا جدا.

٥. الجملة " العاصفة كانت القوية، وحين تھطل الأمطار على أرض جرداء وتمضى الأيام ينبت فيها زهر مختلف ألوانه، وبين الأزهار تتسلق بعض الحشائش الدنيئة وأشواك مدبية بعضها قد يكن ساما " في الموضوع المرأة والظل، فقرة الرابعة. تدخل هذه الجملة عن الشكل الأسلوب المجاز التشبيه. لأن هذه الكلمة تصور عن الظروف حال في القصة. يستخدم هذه الكلمة للتجميل الجمل والكلمة "العاصفة كانت قوية" تجب أن تكون نحويًا استخدم "كانت العاصفة قوية" العاصفة أن تكون اسم كان وقوية خبرها. ولكن هذه الجملة، تبدأ بالكلمة العاصفة لأن الأسلوب لا تبين في نحوي. بين الجملة "العاصفة كانت القوية" حتى "أشواك مدبية" له تشبيه المعنى. والعلاقة في الجملة عن مات الزوج الحبيب. هذا شكل الأسلوب عن عنصر اختيار الجملة، ذكر الجملة بدون ذكر

فاعلمها وتكرار الجملة في الجملة أخرى. مثل "العصفا كانت القوية" علاقة بالجملة تحمل الأمطار على الأرض جرداء" والجملة "الحشائش الدنيئة" بالجملة "أشواك مدبية".

٦. الجملة " هو يعلم أني امرأة ناضجة متعلمة طاهرة الثوب" في الموضوع المرأة والظل، فقرة الخامسة. تدخل هذه الجملة في الشكل الأسلوب المجاز كناية. لأن كلمة "طاهرة الثوب" هو يشرح عن الكلمة "متعلمة". "الثوب" متردف بالكلمة "اللباس" (منور، ١٥٩: ١٩٩٧)، عرفنا اللباس هو غطاء الجسم، يعلق الجسم بالأدب. حيث يجب أن يكون لدى المعلم شخصية الذي يستطيع أن يحاكيه الطلاب. بعد هذه الجملة، شرحت الجملة "يطرق الأبواب المتوية في الحديث". تعلق طاهرة الثوب بالأبواب لأن الثوب هو غطاء. استخدم المؤلف كلمة "طاهرة الثوب" لأن شرح المؤلف عن معلم الحديث. حيث الحديث هو علم عن الدين وعلم الدين مصدر من الطاهرة القلب. لذلك، لمؤلف الجملة المستخدمة هي الجملة "طاهرة الثوب".

٧. الجملة " هل يزعم أن يلهو بها.. ليس هذا طريق الزواج" في الموضوع المرأة والظل، فقرة السادسة. تدخل الجملة في الشكل الأسلوب المجاز الإستعارة. اللفظ زَمَعَ - يَزْمَعُ- زَمَعًا (دهش، جزع: bingung, tercengang)، هَا- يَلْهُو- هُوَا متردف باللفظ (لَعِبَ و عَبَثَ). استخدم مؤلف الكلمة "يزعم" لأنها التعلق عن العاطفي (منور، ١٩٩٧ : ١٥٩). في ظلها (في القصة المرأة والظل) تلتقي سامية

مع الزوج الحبيب في الشقة دعا ذكرت "يزمع أن يلهو" إلى زوجها لأن الزواج ليس اللعب. واللفظ "يلهو" متشبة المستخدمة في هذه الجملة.

٨. الجملة " جاء حسن مقطب الجبين كأن كبر عشر سنوات..هتف في عصبية

شديدة" في الموضوع المرأة والظل، فقرة السابعة. تدخل الجملة في الشكل الأسلوب المجاز التشبيه. لأن كلمة "كأن"، كما عرفنا "كأن" هو أداة التشبيه، كبر عشر سنوات هو مشبه به، جاء حسن هو مشبه، ومقطب الجبين هو وجه الشبه. اللفظ "مقطب" متردف باللفظ "مجمع" (mengumpulkan)، الجبين (dahi) واللفظ مقطب الجبين (mengerutkan dahi). ذلك اللفظ استخدم للجميلة الجمل، يصف كيف كان الوضع عندما جاء حسن. اللفظ مقطب الجبين علاقة في اللفظ كبر عشر سنوات، يصف المؤلف حسن بأنه عصبي.

٩. الجملة " أنا جاية أقول لك لا أنا لك ولا أنت لى" في الموضوع المرأة والظل، فقرة الثامنة. تدخل الجملة في الشكل الأسلوب المجاز السخرية. الجملة "لك لا أنا لك ولا أنت لى" ذلك السخرية كذلك الشرح لحسن أنها غاضبة وليس هناك حب في قلبها. استخدم المؤلف هذه الجملة للجميلة الجمل في القصة ولجعلها أكثر الإثارة للاهتمام إلى قصة المرأة والظل.

ب. نامت الجميلة

١. الجملة " ومناظر للعرس على أرض السطح" في الموضوع نامت الجميلة، فقرة

الأولى. تدخل الجملة في الشكل الأسلوب المجاز المرسل. اللفظ العرس متردف باللفظ الزَّوْج (suami)، اللفظ العرس متردف باللفظ الزِّفَاف (pernikahan)

(منور، ١٩٩٧: ٩٥١). ذكر المؤلف العُرسُ على أرض السطح، ولكن جري العُرسُ في القرية الصغيرة (في القصة). هذا الشكل الأسلوب المجاز المرسل (totum pro parte). حيث ذكر مؤلف "أرض" لكن المكان ليس الأرض هو القرية الصغيرة. العلاقة اللفظ الأرض باللفظ القرية لأن القرية في الأرض.

٢. الجملة " كانت هي.. من أحيا حفل زفافي في قريتنا الصغيرة.. " في الموضوع نامت الجميلة، فقرة الثانية. تدخل الجملة في الشكل الأسلوب المجاز الإستعارة. اللفظ "أحيا (hidup, tinggal)", ثم اللفظ "حفل". هذه استخدم اللفظ "أحيا" بدلا من الكلمة "احتفل" بالمعنى حمل الجو الجميل (السعادة) في الحفل زفافي. استخدم المؤلف اللفظ أحيا للجميلة الجمل وليس العلاقة اللفظ "أحيا" باللفظ "احتفل" ولكن هذه القصة عن الزفاف. حيث الزفاف علاقة بالسعادة لأن "أحيا" هو شئ الذي ينبت أو رحمة من الله كما السعادة في الزفاف.

٣. الجملة " وهي الفتاة التي لم تستقل قطار الزواج بعد رغم جمالها الباهر وكثيرة المعجبين بها " في الموضوع نامت الجميلة، فقرة الثانية. تدخل الجملة في الشكل الأسلوب المجاز كناية. اللفظ "قطار" بمعنى (kereta api) رأيت الباحثة ليس العلاقة باللفظ الزواج، ولكن استخدم المؤلف اللفظ "القطار" لأن القطار هو المركبة الطويلة حتى ذلك أن يكون رحلة الحياة التي تمر بها الزواج. فذلك اللفظ "قطار" علاقة باللفظ الرحلة.

٤. الجملة " قطعة صغيرة جميلة لا ندرى من أين أتت بها.. قطعة رائعة الحسن.. سبحان خلقها.. عينها فريدتنا في جمالها.. في نظرتها.. " في

الموضوع نامت الجميلة، فقرة الرابعة. تدخل الجملة في الشكل الأسلوب المجاز التشخيص. اللفظ "قطعة" بالمعنى (kucing)، والخصائص التي ذكرها المؤلف هي خصائص المرأة. وهذه الجملة لدي عنصر الأسلوب هو الأصوات (fonologi) لأن في الأخير الجملة باستخدام صوت النهائي سواء. وعنصر اختيار الجملة لأن بين الجملة الثانية حتي الأخير مترابطا، ذكر الخصائص كمثال خصائص المرأة. استخدم المؤلف هذا الأسلوب للجميلة القصة.

٥. الجملة " كانت مزيجا من لون زهور البنفسج وزرقة مياه البحر الصافية

وخضوة حقول البرسيم " في الموضوع نامت الجميلة، فقرة الرابعة. تدخل الجملة في الشكل الأسلوب المجاز كناية. هذه الجملة هي المجاز كناية لستخدمت جملة المثل ليست مباشرة (implicit). يصف الظروف التي تحدث في الزفاف وهذه الجملة المتعلقة الجملة السابقة. وهي تدخل في العنصر اختيار الجملة لأن بين الجملة الأولى حتي الجملة الثالثة مترابطا. وهي في العنصر اختيار اللفظي المعربة. استخدم المؤلف باللفظ "البنفسج" واللفظ "البرسيم".

٦. الجملة " أما شعرها الناعم الجميل فكان مرسوما كلوحة فنية متقنة الصنع

في الموضوع نامت الجميلة، فقرة الرابعة. تدخل الجملة في الشكل الأسلوب المجاز التشبيه. لأن ذكر أداة التشبيه "ك"، مشبه هو "شعرها الناعم الجميل"، مشبه به "لوحة فنية متقنة الصنع، وجه الشبه "فكان مرسوما". هذه الأسلوب الاستخدام ليشرح شعرها، وتصور مباشرة (eksplisit). كما عرفنا التشبه هو بيان شيئا شارك غيره في وصفه بأداة ملفوظة أو ملحوظة.

٧. الجملة " وعشق للإجادة حتى صارت ثريا هي ثريا الليالي وأمسى الناس يفتقدونها حين يختفي القمر " في الموضوع نامت الجميلة، فقرة السابعة. تدخل الجملة في الشكل الأسلوب المجاز كناية. اللفظ "عَشِقَ" متردف باللفظ "حَبَّ". استخدم المؤلف هذا اللفظ لأن هذا اللفظ لمعنى "حب جدا". هذا الأسلوب علاقة بالعطفية من ذوي الخبرة للشخصيات في القصة. والعطفية في القصة مثل الليل الذي يختفي القمر.

٨. الجملة " شربنا رحيقا كالعسل المصفى من صوتها " في الموضوع نامت الجميلة، فقرة الثامنة. تدخل الجملة في الشكل الأسلوب المجاز التشبيه. لأن ذكر أداة التشبيه "ك"، مشبه هو "شربنا رحيقا"، مشبه به "العسل"، وجه الشبه "المصفى من صوتها". هذه الأسلوب الاستخدام ليشرح عن شرب حين الزواج تمتع بقفشاتهما وحديثها مع الأطفال، وتصور مباشرة (eksplisit). كما عرفنا التشبه هو بيان شيئا شارك غيره في وصفه بأداة ملفوظة أو ملحوظة. اللفظ العسل علاقة باللفظ "شرب" واللفظ "صوت" علاقة بالنعومة لأن الصوت لا تبدو حقيقية، إذن النعومة ليس شيء الذي يظهر أن يستطيع العين.

٩. الجملة " ابتسمت وفي عينيها وميض غامض " في الموضوع نامت الجميلة، فقرة التاسعة. تدخل الجملة في الشكل الأسلوب المجاز السخرية. اللفظ "غامض" بمعنى (misterius)، هذا اللفظ تدخل في المجاز السخرية لأن اللفظ "غامض" يدل على سخرية بالكلمة "ابتسمت". استخدم المؤلف بالكلمة "غامض" لأن في القصة المرأة تشعر لا السعادة للقبول بالهدية من صديقها في

الحفل ملاد ابنها. ذلك التصور من الكلام التي تقول لمرأة : أشرف ليس ابنك وحدك.. إنه ابني أنا أيضا. وأصبح الجو صامتا.

١٠. الجملة " الوجه الذابل والعيون المنطفئة؟" في نامت الجميلة، فقرة الحادية

عشر. تدخل الجملة في الشكل الأسلوب المجاز كناية. اللفظ "الذابل" يستخدم للتشبه اللفظ الوجه. لأن في القصة حكيت عن وجه المرأة حين تلقى مع الزوجها. واللفظ "المنطفئة" يستخدم للتشبيه اللفظ "العيون". وذلك هما يشرح على الظروف المرأة في القصة نامت الجميلة. اللفظ الوجه يتعلق باللفظ العيون لأن العيون بعض من الوجه. استخدم المؤلف هذا الكلمة للجميلة الجمل.

١١. الجملة "وجدنا الأطفال يحيطون بالمكان.. عيونهم ذابلة.. نظراتهم

شاردة.. كان بينهم أشرق ابني..". في نامت الجميلة، فقرة الخامسة عشر. تدخل الجملة في الشكل الأسلوب المجاز الإستعارة. يسمى الأسلوب المجاز الإستعارة لأن اللفظ "عيونهم ذابلة" ليشرح أن الطفلها كونها الحزينة ومربكة. وهذا اللفظ علاقة باللفظ "شاردة"، شاردة بالمعنى (linglung). يستخدم المؤلف هذا اللفظ ليشرح ولتأكد أن الأطفال حزين. والعنصر الصوتية (fonetik) على الكلمة ذابلة وشاردة لأن الآخر الصوت "ه".

١٢. الجملة " مفتوحة العينين أسبلتهما، لم تكن قطتها الجميلة في حضنها" في

نامت الجميلة، فقرة السادسة عشر. تدخل الجملة في الشكل الأسلوب المجاز كناية. هذا الأسلوب لعنصر الصوتية (fonetik) لأن أخير اللفظ بالصوت (أ:aa

(، وهذا الأسلوب يشرح عن الظروف المرأة في القصة بعد هي استيقظت من النوم. وفي القصة قطتها تعتبر كما طفلها.

ج. جده والجدار

١. الجملة "ومخلفات قطط وكلاب شاردة فتؤذي عينيه ما ترميه ظلال القبح

والدمامة على المكان" في الموضوع عبده والجدار، فقرة الرابعة. تدخل الجملة في الشكل الأسلوب المجاز إستعارة. اللفظ أُذِي-يُؤْذِي (أصيب)، تبدل اللفظ أصيب أن يكون أذِي، استخدم المؤلف اللفظ "فتؤذي عينيه" ليشرح عن عم عبد في القصة أن يرى على الأرضه. واللفظ "ماترميه ظلال القبح" يشرح عن ذلك اللفظ تؤذي عينيه. يتعلق ذلك لفظهما بين اللفظ عين بالظلال.

٢. الجملة " وبعض خشاب قديمة وألواح صاج، كمكافأة له على سابق

خدمته لهم" في الموضوع عبده والجدار، فقرة الخامسة. تدخل الجملة في الشكل الأسلوب المجاز إستعارة. اللفظ "خشاب القديمة" هو التصور من المكافآت واعتبارها القيمة العلية. ليس العلاقة بين اللفظ "خشاب" واللفظ "ألواح" ولكن "خشاب القديمة" اعتبار القيمة العلية. "خشاب قديمة" كما مبدل عن اللفظ "الأوراق النقدية"

د. رمضان وسيد المر

١. الجملة "فينغص علينا فرحتنا، ويقع علينا كالصاعقة" في الموضوع رمضان

وسيد المر، فقرة الثالثة. تدخل الجملة في الشكل الأسلوب المجاز التشبيه.

لأن ذكر أداة التشبيه "ك"، مشبه هو "فينغص علينا"، مشبه به "الصاعقة"، وجه الشبه "فرحتنا". هذا الأسلوب الاستخدام ليشرح عن فرحوا المسلمون حين رمضان ، وتصور مباشرة (eksplisit). كما عرفنا التشبه هو بيان شئ شارك غيره في وصفه بأداة ملفوظة أو ملحوظة. العلاقة بين اللفظ "الصاعقة" باللفظ "فينغص علينا فرحتنا" هو فرحوا المسلمون جدا، كما الصاعقة لإندفاع الأرض.

٢. الجملة "كان لا يمر عليه مشهد زفاف أو مناسبة فرحة إلا ويقوم محيا أهل

الفرح برقصة أولاد البلد" في الموضوع عبده والجدار، فقرة الخامسة. تدخل الجملة في الشكل الأسلوب المجاز الإستعارة. يسمى الأسلوب المجاز الإستعارة لأن الجملة "أهل الفرح برقصة أولاد البلد" هي الصورة إرادة من زفاف، السعادة في الزفاف وسوف يملك الأولاد برقصة بالبلد. استخدم المؤلف بالأسلوب المجاز الإستعارة ليدل حكاية سيد المر على أصدقاء. الجملة "أهل الفراح" علاقة بالمقصد من السيد المر عن السعادة مع عائلة.

هـ. العاشق والمانيكان

١. الجملة "وكروشمهم المنتفخة كأنواع جديدة من البشرها إشعاعها ومجاهها

المغنطيسي المهيب" في الموضوع العاشق والمانيكان ، فقرة الأولى. تدخل الجملة في الشكل الأسلوب المجاز التشبيه. لأن ذكر أداة التشبيه "ك" على اللفظ أنواع جديدة من البشرها، مشبه هو "كروشمهم المنتفخة"، مشبه به "أنواع جديدة البشرها الإشعاعها"، وجه الشبه "في مصر الجديدة" في

الكلمة الأولى. هذه الأسلوب الاستخدام ليشرح عن الشباب الميدان الكبير بافتتاح محل بالنور أما الشرق ضوع المكان ، وتصور مباشرة (eksplisit). كما عرفنا التشبه هو بيان شيئا شارك غيره في وصفه بأداة ملفوظة أو ملحوظة. العلاقة بين اللفظ "مجالها المغناطيسي المهيّب" باللفظ "كروشهم المتنفخة" يعنى الجميلة الجمل.

٢. الجملة "بعقود اللؤلؤ الحر وفستانها السماوى اللون ذي الطلعة البهية والمحلى بالمناديل الأرجوانية" في الموضوع العاشق والمانيكان ، فقرة الثانية. تدخل الجملة في الشكل الأسلوب المجاز الإستعارة، لأن هذا الجملة استخدام الكلمة الأخرى ليشرح عن الفترينة الرئيسية يزدان جيدا هو اللفظ "بعقود اللؤلؤ الحر". وذلك اللفظ علاقة باللفظ بعدها "فستانها المساوى" تصور ما أجمل أدبها الفترينة الرئيسية جيدا.

٣. الجملة "وتعالت الضحكات وكأن القلوب لم يدخلها حزن من قبل.." في الموضوع العاشق والمانيكان، فقرة الرابعة. تدخل الجملة في الشكل الأسلوب المجاز كناية. يسمى المجاز كناية لأن هذا جملة التشبه بين اللفظ "وتعالت الضحكات" واللفظ "القلوب لم يدخلها حزن قبل..." هذا الجملة يشرح في القصة عانقت أصحاب المحل وقبلتهم وانتشى بعض المحتفى بهم وطالبوا بمعاودة العناق والتقبيل.

٤. الجملة "الشعر الجميل المنسدل إلى ما بعد الخصر.. شعر ناعم له هالة وكبرياء كذيل فرس عربي أصل" في الموضوع العاشق والمانيكان ، فقرة

الخامسة. تدخل الجملة في الشكل الأسلوب المجاز إستعارة. اللفظ "الشعر الجميل المنسدل إلى ما بعد الخضر" تعلق باللفظ "شعر ناعم له هالة وكبرياء كذيل فرس عربي أصل. رأيت الباحثة "فرس عربي أصل" بمعنى شعر قيس في ليلي وأجل الشعر في العربي إذن يسمى "فرس عربي أصل". استخدم المؤلف هذا الأسلوب للجميلة الجمل. هذا الأسلوب الإستعارة أصلها التشبه من اشتراك بين المشبه والمشبه به بوجه من الوجوه، لأن الاستعارة أصلها التشبه.

٥. الجملة " هذهم التعب.. أكلوا وشربوا.. رقصوا وغنوا.. وانسحبوا تجرهم أقدام كسلى مخدرة... مضوا نياما بلا فرح وبلا حزن... وسأسهر معك وحدي حتي الصباح" في الموضوع العاشق والمانيكان ، فقرة السادسة. تدخل الجملة في الشكل الأسلوب المجاز كناية. اللفظ "أكلوا وشربوا" ، "رقصوا وغنوا" واللفظ "وانسحبوا" عنصر الأسلوب الصوتية (fonetik) لأن آخر اللفظ هو (uu:ؤ). اللفظ "أكلوا وشربوا" ليس علاقة باللفظ "رقصوا وغنموا" وانسحبوا ولكن هذه اللفظ التسلسل حكي عن حسس الحب. تصور المؤلف الحب والشوق في القصة. رأيت الباحثة هذا ليس الأسلوب المجاز كناية لكن اللفظ "كسلى مخدرة" يدل أن يقرب المجاز كناية. والآخر كلمة يشرح أنّ شخصية في القصة حب جدا.

٦. الجملة " أرى فيها نقاء وطهرا وأحلم بالسماء الصافية والهواء الحر..!" في الموضوع العاشق والمانيكان ، فقرة الثامنة. تدخل الجملة في الشكل

الأسلوب المجاز إستعارة. اللفظ "نقاء" و"طهرا" لهما معنى متسويا. وهما تدخل عن العنصور متردف المعنى. يسمى المجاز إستعارة لأنها الجملة يستخدم الكلمة "نقاء وطهورا". وفيها الجملة تصور أن الشخص في القصة رأي الحسنه الحبيبة ويشرح الجملة قبلها يعنى "أحيانا ينطقونك لعة لا تعرفيها ويكلمونك عن أشياء غريبة يا حبيتي سأكلمك بلغتنا فأنا حين أنظر في عينك الجميلتين أشاهد صورتى في أبهى صورة".

٧. الجملة "إنهم يريدون أن ينزعوا عنك الالك الثمينه رداءك الباهر

الجميل.. ياقوت عينيك الصافيتين..". في الموضوع العاشق والمانيكان ، فقرة العاشرة. تدخل الجملة في الشكل الأسلوب المجاز الإستعارة. يسمى الأسلوب المجازي الإستعارة لأن هذه الجملة هي الصورة من الباهر في الجميلة أن تجعل الشعر. وتدخل الجملة في عنصر الصوتية (fonetik) لأن في الكلمة "الجميل" و"الصافين" بالآخر (ii: ي).

و. أعلى من الجائزة

١. الجملة "وانعكست فرحتهم على وجه ثريا، سعادة غامرة جعلتها تكاد

تطير من الفرح" في الموضوع أعلى من الجائزة ، فقرة العاشرة الرابعة. تدخل الجملة في الشكل الأسلوب المجاز الإستعارة. يسمى الأسلوب المجاز الإستعارة لأن الجملة "وانعكست فرحتهم على وجه ثريا" هي يشرح على السعادة وتأكد به بالجملة بعدها يعنى "سعادة غامرة جعلتها تكاد تطير من الفرح" ذلك الواضح أن ثريا (الشخص في القصة) في السعادة حين تقبل الهدي في

حفل ميلادها من المحضرين. الكلمة "تطير" هي الصورة من السرور جدا. وذلك العلاقة بالكلمة "ساعدة غامرة"، وتدخل بالعنصر اختيار اللفظ لأن يستخدم الكلمة "تطير".

٢. الجملة "عابرا الحجرات كفراشة جميلة تخط على أماكن البهجة في القلوب" في الموضوع أغلى من الجائزة ، فقرة العاشرة الرابعة. تدخل الجملة في الشكل الأسلوب المجاز التشبيه. لأن ذكر أداة التشبيه "ك" على اللفظ "فراشة جميلة تخط" ، مشبه هو "عابرا الحجرات" ، مشبه به "فراشة جميلة تخط" ، وجه الشبه "على أماكن البهجة في القلوب". هذه الأسلوب الاستخدام ليشرح عن حين كانت الموسيقى تنساب من حجرة المكتبة حيث كان عمها حسن (في الحفلة) يتولى تشغيل جهاز الكاسيت الكبير، فجأة انطلق صوت سعاد حسنى يغني، وتصور مباشرة (eksplisit). كما عرفنا التشبه هو بيان شيئا شارك غيره في وصفه بأداة ملفوظة أو ملحوظة. اللفظ "فراشة جميلة تخط" العلاقة بالجميلة الموسيقى في الحفلة ميلادية وتصور بالسعادة والفرح.

٣. الجملة " تعالت الضحكات فاضت القلوب بمشاعر الحب والود.. وقامت الأم وافتتحت البوفيه" في الموضوع أغلى من الجائزة ، فقرة العاشرة الرابعة. تدخل الجملة في الشكل الأسلوب كناية. الكلمة "الحب" متردف بالكلمة "الود"، وهذا العلاقة بالظروف السعادة حقيقية لثريا (الشخص في القصة). "الضحكات" علاقة "القلوب" لأن الضحكات هي العطفة التي تشعر

القلب. استخدم المؤلف هذا الأسلوب للجميلة الجمل ولتأكيد عن السعادة عند الشخصية في القصة.

٤. الجملة "كانت تطل من عيونهم طوال الحفل حتى أحست بأنها أسعد فتاة

في الدنيا". في الموضوع أغلى من الجائزة ، الفقرة احدى عشر. تدخل الجملة في الشكل الأسلوب المجاز كناية. يسمى الأسلوب المجاز كناية لأن الجملة "بأنها أسعد فتاة في الدنيا" يدل على السعادة ثريا في القصة. في الحفلة هي شعرت بالسرور حين تلقى الصدقات ويحد الهدية الكثيرة. الجملة "أسعد فتاة في الدنيا" العلاقة بالسعادة ثريا، ثريا سعيدة جدا فذلك المؤلف تشبيه السعادة بأسعاد في الدنيا.

٥. الجملة "أثناء ذلك استوقفتها صورتها في المرآة.. كان وجهها ذابلا وعينها

منطفئتين" في الموضوع أغلى من الجائزة ، الفقرة السادسة عشر. تدخل الجملة في الشكل الأسلوب المجاز إستعارة. يسمى الأسلوب المجاز إستعارة لأن كان الكلمة صورتها بالكلمة "ووجهها ذابلا وعينها منطفئتين" لذلك يشرح حين قد عرفت ثريا أن صديقتها تكذب عليها و أنها تصطنع أسبابا ملفقة للتهرب من لقاءها. الجملة "كان وجهها ذابلا وعينها منطفئتين" علاقة بالحس لأن الكلمة "عين" استخدم للسعادة أو الحزن.

ز. الجدار

١. الجملة "طافت عيناها بالميدان الذي سوف إليه كل يوم لا مجرد زائدة أو

مرافقة لأمرها" في الموضوع الجدار ، الفقرة السابعة. تدخل الجملة في الشكل

الأسلوب المجاز إستعارة. يسمى الأسلوب المجاز التشخيص لأن الجملة "طافت عينها بالميدان" تشبيه سلمى حين تلقى مع رجل طيب ابن بلد شهم. استخدم المؤلف هذه الجملة للجميلة القصة. كما عرفنا الأسلوب هو الفن في الجملة أو في الكلمة وفي القصة.

٢. الجملة "اقتحم أذنيها صوت خشن من خشن من الشرفة" في الموضوع الجدار، الفقرة التاسعة. تدخل الجملة في الشكل الأسلوب المجاز إستعارة. يسمى الأسلوب المجاز إستعارة لأن الجملة هي التشبيه إلى سلمى في القصة. تسمع سلمى صوت عجالات المترو تضرب القضبان الحديدية. وهذه الجملة علاقة بالكلمة "يدب صوت الصباح في الميدان". هذه الجملة تحمل الجميلة الجمل حتي تستطيع أن تسمى الأسلوب. المؤلف اختيار الكلمة الذي يحسن ليستخدم على هذا القصة.

٣. الجملة "تمادى حين بدأت عيناه تمسحان ووجهها وصدرها حتى أن يدها بتلقائية" في الموضوع الجدار، الفقرة العاشرة. تدخل الجملة في الشكل الأسلوب المجاز إستعارة. يسمى الأسلوب المجاز إستعارة لأن يبدأ الجملة "عيناه تمسحان ووجهها وصدرها حتى أن يدها بتلقائية" عن التصور حين المصطفى رد الفعل صمت فتحة ثوب الضيقة أصلا. هذا الجملة استخدمت التشبيه ولكن ليس أداة التشبيه اعتبر مباشرة (implicit).

٤. الجملة "وبكت حين رأت المسنين وسط الخراب من حول في فزع واحتجاج ينظرون إلى الدنيا في لوم وعتاب" في الموضوع جدار، الفقرة

الخامسة عشر. تدخل الجملة في الشكل الأسلوب المجاز إستعارة. يسمى الإستعارة لأن استخدم مؤلف بالجملة "الدنيا في لوم وعتاب". ذلك الجملة التصور عن رأت أطفالا ونساء وشبابا شهداء أو تحملون جرحى الذي حين الوقت أذان العصر والمغرب يجلسون أمام التلفزيون ليشاهدونه. التصور الدنيا لوم وعتاب. الدنيا لون وعتاب علاقة بالمعنى عن أطفال ونساء وشباب لا التعريف عن وقت الصلاة.

٥. الجملة "يا ناس.. يامواطنين.. نحن محتاجون للدم" في الموضوع جدار، الفقرة العاشرون. تدخل الجملة في الشكل الأسلوب المجاز الإستعارة. يسمى الأسلوب المجاز الإستعارة لأن الجملة "نحن محتاجون للدم" التصور أن الدنيا يحتاج محارب ليس المال وليس البكاء أو الصراخ، الجرحى مثيرون. في القصة محتاجون إلى بعض من دماء لإنقاذ، أنقذ إخوان في الإنسانية والوطن. رأيت الباحثة الجملة "محتاجون للدم" بمعنى "روح"، وهذا علاقة عن مساعدة كما رعاية لإنقاذ الناس.

٦. الجملة "كان قلبها ينبض بدعاء صامت، واغرورقت عينها بالدمع" في الموضوع جدار، الفقرة احدى وعشرون. تدخل الجملة في الشكل الأسلوب المجاز كناية. يسمى الأسلوب المجاز كناية لأن ذلك الجملة تحمل التشبيه ولكن ليس أداة التشبيه. "بالدعاء صامت" علاقة بالكلمة "القلب" لأن الدعاء يدل على الهدوء، والهدوء مكانه في القلب. استخدم المؤلف بهذه الجملة لتأكيد أن القلب في القصة الحزين عن جريح على الأنقاص وقتيل

تحتها. استخدم المؤلف هذا الأسلوب للجميلة الجمل لأن كل القصة إذا استخدم الأسلوب فسوف أجمل وأكثر إثارة للاهتمام يتمتع بها القراء. الجملة "واغرورقت عينها بالدمع" مزيد من التغرير عن التصور الحزين، أن الدمع كثير يدل على الحزين ولو قد يسعد أيضا.

ح. حدود الشوق

١. الجملة "تندت عيناى بالدمع وأنا أسمع وجيب قلبها" في الموضوع حدود الشوق، الفقرة الأولى. تدخل الجملة في الشكل الأسلوب المجاز الإستعارة. يسمى الأسلوب المجاز الإستعارة لأن المؤلف استخدم الكلمة "أسمع" على الكلمة "قلبها". كما عرفنا "القلب" في الجسم الإنسان ليس النظر، لكن المؤلف استخدم هذا الكلمة كما القلب يستطيع أن يسمع. وهذا الكلمة "أسمع وجيب قلبها" العلاقة بالكلمة "عيناى الدمع" لأن كل عيناى الدمع حقيقة علاقة بالحسس (العطفية) الذي يدل على القلب. هذا الأسلوب حكى عن الشوق الذي يشعر الشخصية في القصة "حدود الشوق

٢. الجملة "بكى على صدري كطفل وهو يغمرنى في نظرة طويلة حر من الحنان والحب" في الموضوع حدود الشوق ، الفقرة الخامسة. تدخل الجملة في الشكل الأسلوب المجاز التشبيه. لأن ذكر أداة التشبيه "ك" على اللفظ "طفل وهو يغمرنى" ، مشبه هو "بكى على صدري" ، مشبه به "طفل وهو يغمرنى" وجه الشبه "في نظرة طويلة حر من الحنان والحب". هذه الأسلوب الاستخدام ليشرح عن حين الشوق يشعر في القلب عيشة إلى الرجل طيب في القصة،

وتصور مباشرة (eksplisit). كما عرفنا التشبه هو بيان شيئا شارك غيره في وصفه بأداة ملفوظة أو ملحوظة.

ط. خطط ورفاء

١. الكلمة "عن الأعين وإعلان يشي برداءة المعروض؟ كأن الإعلان الأجنبية

جواز المرور إلى قلب المشتري.. في الموضوع خطاط ورفاء الفقرة الخامسة.

تدخل الجملة في الشكل الأسلوب المجاز التشبيه. لأن ذكر أداة التشبيه "كأن" على اللفظ "الإعلان الأجنبية"، مشبه هو "بكي على صدري"، مشبه به "طفل وهو يغمرني"، وجه الشبه "في نظرة طويلة حر من الحنان والحب". هذه الأسلوب الاستخدام لشرح عن حين الشوق يشعر في القلب عيشة إلى الرجل طيب في القصة، وتصور مباشرة (eksplisit). كما عرفنا التشبه هو بيان شيئا شارك غيره في وصفه بأداة ملفوظة أو ملحوظة.

٢. الجملة "ويدي تمتد ثانيا إلى علبة مربي التوت تحت لافتة معلقة طار أنيق

"الله نور السموات والأرض" في الموضوع خطاط ورفاء الفقرة الخامسة. تدخل الجملة في الشكل الأسلوب المجاز الإستعارة. يسمى الإستعارة لأن الجملة "الله نور السموات والأرض" يشرح عن هو الله يملك قدرة في السموات والأرض. و استخدم المؤلف هذا الأسلوب لذكرنا هو الله الذي خلق السموات والأرض ويؤمن في شرائها تشجيعا حقيقة. هذا الأسلوب علاقة بالظروف أين

الشخصيات في القصة يفكر في شرائها تشجيعا لمنتجات الوطن. لفظ الله الجلالة تكتبه محتفيا به، بالخبر الشيني الأسود ينساب على الرقعة البيضاء في

- سلسلة، مرة تكتبه بالنسخ، ومرة بالرقعة، ومرة بالثلث، ومرة بالكوفي. وهذه الأحروف هي حروف التاج، تاج ملك الملوك الحي القيوم. الرقعة البيضاء بعد أن تضع اللمسة الأخيرة على لفظ الجلالة. هذه تكتب عم عبده (في القصة).
٣. الجملة " إنها هنا نرى بعينك نور السماء صافيا مشعا، حتى أن الشمس تبدو كوكبا صغيرا أمام هذا النور " في الموضوع خطاط ورفاء الفقرة الثامنة. تدخل الجملة في الشكل الأسلوب المجاز الإستعارة. يسمى الأسلوب المجاز الإستعارة لأن الجملة "إنها هنا نرى بعينك نور السماء صافيا مشعا" هو الظروف أجمل شيء في القصة. والمؤلف التشبيه بالجملة "وكبا صغير أمام هذا النور". بعض البلغاء قال أن إستعارة مصدره التشبيه لكن حذف مشبه أو مشبه به. هذا الجملة علاقة بالجملة "الله نور السموات والأرض" التصور أن الله الذي يجعل السماء صافيا مشعا، الشمس تبدو وغير ذلك. استخدم المؤلف هذا الأسلوب للتأكيد إلى عم عبده في القصة، والثاني للجميلة القراءة.
٤. الجملة " اللوحه الأصلية تحمل نور عين الفنان، خفق قلبه، رعشة يده " في الموضوع خطاط ورفاء الفقرة الثامنة. تدخل الجملة في الشكل الأسلوب المجاز الإستعارة. يسمى الأسلوب المجاز الإستعارة لأن الجملة "تحمل نور عين الفنان" هي الصورة من عم عبده داوود من بين اللوحات. "خفق قلبه" لينقص ذوب القلب عم عبده.

ي. دعوة إلى حفل زفاف

١. الجملة "تستوقف الأنظار بعينها الباسميتين الجميلتين"

في الموضوع دعوة إلى حفل زفاف الفقرة الثانية. تدخل الجملة في الشكل الأسلوب المجاز الكناية. يسمى الأسلوب المجاز الكناية لأن لفظ أطلق وأريد به لازم معناه مع جواز إرادة المعنى الأصلي غالباً. استخدم المؤلف هذه الجملة للجميلة الجمل والصورة عن الزوجة في القصة. ما جملى الزوجة في حفل الزفاف.

٢. الجملة "كانت مارسيل طفلة وديعة كالملاك وردة متفتحة بين صديقاتها" في الموضوع دعوة إلى حفل زفاف الفقرة الثانية. تدخل الجملة في الشكل الأسلوب المجاز التشبيه. يسمى الأسلوب المجازي التشبيه لأن ذكر أداة التشبيه "ك" على الكلمة "الملاك"، مشبه هو "مرسيل"، مشبه به "الملاك"، وجه الشبه "طفلة زدية". هذه الأسلوب الاستخدام ليشرح عن مرسيل ، وتصور مباشرة (eksplisit). كما عرفنا التشبه هو بيان شيئاً شارك غيره في وصفه بأداة ملفوظة أو ملحوظة. العلاقة بين اللفظ "مجالها المغناطيسي المهيبة" باللفظ "كروشههم المنتفخة" يعنى الجميلة الجمل.

ك. رباط ضاغط

١. الحملة "وأثناء ذلك كان المطر يغسل البيوت والشجر ويمسح عن وجه الدنيا الغبار والدخان" في الموضوع ربط ضاغط الفقرة السادسة. تدخل الجملة في الشكل الأسلوب المجاز المرسل. يسمى الأسلوب المجازي المرسل لأن هذه

الجملة ذكرت لوجود المشابهة. "ويمسح عن وجه الدنيا" هذه كلمة استعملت في غير معناها لعلاقة ما غير المشابهة مع قرينة مانعة من إرادة المعنى الأصلي.

٢. الجملة "إستوقفني سحر الميدان وقد استحم بماء السماء" في الموضوع ربط ضاغط الفقرة السادسة. تدخل الجملة في الشكل الأسلوب المجاز المرسل. يسمى الأسلوب المجاز المرسل لأن الكلمة "استحم" استعملت في غير معناها لعلاقة ما غير المشابهة مع قرينة مانعة من إرادة المعنى الأصلي. استخدمت الكلمة "استحم" للإنسان ليس السماء، لكن استخدمها المؤلف لعلاقة بالماء، إذن استخدم هذا الكلمة في هذه القصة.

٣. الجملة "اختفت من عيني الأشجار وخضرة النجيل، والفسيفساء الحجرية بممرات" في الموضوع ربط ضاغط الفقرة السادسة. تدخل الجملة في الشكل الأسلوب الكناية.

ل. رمضان الذي تحبه سعيدة

١. الجملة "لم تدر سعيدة وهي تفكر أن الشمس قد توارت وراء الأشجار وبيت العمدة.. لم تدر إلا ونجمة في السماء تشرق... وأن مئذنة المسجد الكبير" في الموضوع رمضان الذي تحبه سعيدة. تدخل الجملة في الشكل الأسلوب المجاز الإستعارة. يسمى الأسلوب المجازي الإستعارة لأن هذه الجملة الصورة عن رحمة الله في الشهر رمضان.

م. سوق الأحلام

١. الجملة " ابتسمت في حياء وهي تريني ثوبها الجديد كأنها تراني الأول مرة" في الموضوع سوق الأحلام فقرة الثانية. تدخل الجملة في الشكل الأسلوب المجاز التشبيه. يسمى الأسلوب المجازي التشبيه لأن ذكر أداة التشبيه "كأن" على الكلمة "تراني الأول مرة"، مشبه به "تراني الأول مرة" وحذف وجه الشبه. هذه الأسلوب الاستخدام ليشرح عن ابتسم الشخص في القصة.



الفصل الرابع

الخاتمة

أ. الخلاصة

أما هذا البحث الذي تريد الباحثة فيه هو تحليل منظومة القصص القصيرة المرأة والظل لمحمود قتيبة بالأسلوب المجازي تحليلية الأسلوبية. بعد أن تبين الباحثة بحثاً دقيقاً عن شكل الأساليب المجازية والعلاقة بين الكلمة أو الجملة في القصص القصيرة المرأة والظل، منها:

١. الشكل الأساليب المجازية في قصص القصيرة لمحمود قتيبة الذي يحتوي سبع عشرة الموضوعات مع عرض البيانات وتحليلها بناء على ذلك تقوم الباحثة بالخلاصة عنها في الموضوع المرأة والظل كان الأسلوب المجازي تشبيه وإستعارة وكناية وميتونما والسخرية. في الموضوع نامت الجميلة كان الأسلوب مجاز المرسل والتشخيص وإستعارة والتشبيه وكناية والتشخيص. في الموضوع عبده والجدار كان الأسلوب المجازي إستعارة فقط. في الموضوع رمضان وسيد المر كان الأسلوب المجازي تشبيه وإستعارة. في الموضوع العاشق والمانكان كان الأسلوب المجازي إستعارة وكناية والتشبيه. في الموضوع أغلى من الجائزة كان الأسلوب المجازي إستعارة وكناية. في الموضوع الجدار كان الأسلوب المجازي إستعارة وتشبيه. في الموضوع حدود الشوق كان الأسلوب المجازي إستعارة وتشبيه. في الموضوع خطط ورفاء كان الأسلوب المجازي تشبيه وإستعارة. في الموضوع دعوة إلى حفل زفاف كان الأسلوب المجازي التشبيه فقط. في الموضوع رمضان الذي تحبه سعيدة ورمضان في عيوننا كان الأسلوب المجاز إستعارة فقط.

٢. العلاقة بين اللفظ أو الجملة في القصص القصيرة "المرأة والظل" من كل الموضوع، كل شكل الأسلوب مختلفة، مثل أن التشبيه العلاقة بالكلمة التي مشبه به أو أداة التشبيه. العلاقة الكلمة والجملة في هذا البحث ليس كلهم، ولكن في كل الشكل كان الكلمة والجملة العلاقة بالأسلوب.

ب. الإقتراحات

قدمت الباحثة مقترحات البحث بعد انتهاء هذا البحث الجامعي وليس فيه كامل، كما يلي:

١. للطلاب الذي يتخصصون في قسم اللغة العربية وأدبها:
(١) تمبغي للطلاب الذين يرغبون في دراسة الأسلوبية المجازية أن يكون استعدادا لبداية مبكرة للحصول علي المواد في المحاضرة على مقاصد سيبحثونها .
- (٢) يجب أن يكون في بحوث موسوعة إما بالمقارنة علم الأسلوبية والبلاغية أو باستعمال نظرية أخرى.
٢. للكلية أو الجامعة
- ينبغي للمكتبة الكلية أو المركزية أن تزيد المراجع الالاتي تتصل بعلم الأسلوبية المجازية خاصة المراجع التي تتضمن دراسة أفعال الكلام سواء كان بالإندونسية أو العربية.

قد انتهى كتابة هذا البحث الموجز بعون الله تعالى وتوفيقه، وأنّ هذا البحث البسيط لم يكن على درجة الكمل لما فيه من الأخطأ والنقصان. لذا، رجى الباحثة من سعادة القراء والأعزّاء تصويبا على ما يبدو من الأخطأ وعسى أن يكون هذا البحث نافعا.

ثبت المراجع

أ- المراجع العربية

- عجاج الخطيب، مُجَدِّد. لحات في المكتبة والبحث والمصاجر. دمشق. ١٩٧٥
- عليان، رجي مصطفى و عثمان مُجَدِّد غنيم. مناهج و أساليب البحث العلمي: النظرية و التطبيق. (عمان دار صفاء للنشر والتوزيع، ٢٠٠٠)
- يسوف، أبو العدوس. الأسلوب الرؤي و التطبيق (عمان: دار المسيرة ٢٠٠٧)
- عابد توفيق الهاشمي. الموجه العملي المدرس العربية (بيروت مؤسسة الرسالة ١٩٨٣)
- دويدري، رجاء وحيد. البحث العلمي أساسية النظرية و ممارسته العملية (دمشق : دار الفكر ٢٠٠٠)
- داود، محمود مُجَدِّد. العربية و علم اللغة الحديث (قاهرة : دار الغريب ١٩٨٩)
- الغلاييني، مصطفى. جامع الدروس العربية (القاهرة ابن الهيثم ٢٠٠٥)
- الزياد، أحمد حسن. تاريخ الأدب العربي (بيروت : دار المعرفة ١٩٦٨)
- الحسن، عبد الحفيظ مُجَدِّد. المنهج الأسلوب في دراسة الشعر (القارة : دار الثقافة ٢٠٠١)
- فلاس، أحمد. تيسر البلاغة (المدينة : مطبعة الثفر، ١٩٩٥)
- مجازي، محمود فهمي. علم اللغة العربية تاريخي مقارن ضوء التراث واللغات السامية (بيروت : دار العلم ١٩٩٠)
- الصالح، صبحي. في فقه اللغة (بيروت : دار العلم للملايين. ١٩٧٦)
- السد، نور الدين. الأسلوب وتحليل الخطاب دراسة في النقد العربي الحديث (بيروت: دار هومة الجزائر ١٩٩٠)
- بليت، هنريش (Plett,heintrinc). البلاغة والأسلوبية، ترجمة وتعلق: مُجَدِّد العمري. أفريقيا الشرق: ١٩٩٩)

الشائب، محمد. الأساليب. دراسة بلاغية تحليلية أصول الأساليب الأدبية.

(القاهرة: ١٩٩١)

قلاش، أحمد. تيسر البلاغة (المدينة: مطبعة النثر ١٩٩٥)

المسدي، عبد السلام. الأسلوبية والأسلوب. (القاهرة : جميع الحقوق محفوظة

(١٩٨٢

جميلة، يومبى. تداولية المجاز من خلال سورة الكهف. (ورقة : جامعة قاصدي

مربح ورقة ٢٠١٤)

ب- المراجع الأجنبية

Kamil, Syukron. *Teori Kritik Sastra Arab Klasik dan Modern*. Jakarta: PT Raja Grafindo Persada 2009

Chaer, Abdul. *Linguistik Umum*. Jakarta: Rineka Cipta 2013

Darma, Budi. *Stilistik dan Pragmatik*. Jakarta : PT Raja Grafindo Persada 2007

Nurgiyantoro, Burhan. *Teori Pengkajian Fiksi*. Yogyakarta : Gajah Mada Press University 1995

Keraf, Goirys. *Diksidan Gaya Bahasa*. Jakarta : Gramedia 1994

Moleong, Lexy J. *Metode Penelitian Kualitatif*. Bandung: Remaja Rosdakarya 2004

Syihabuddin, Qolyubi, *Stilistika Al-Quran* Yogyakarta : Lkis, 2009

Siswanto. *Metode Penelitian Sastra Analisis Psikologis*. Surakarta : Muhammadiyah University Press. 2005